

多马行传

简介

《多马行传》是一篇颇长的作品，共分十三篇，最后附加使徒殉道的记载。全书的内容揉合了一些圣经的主题，以神迹奇事、对话等描绘使徒多马被差派印度传道的情况。

《多马行传》中有两首特别的诗：关于婚宴及珍珠。前者引申自马太福音 22 章 1-14 节中婚宴的比喻，而后者则结合了路加福音 15 章 11-32 节中浪子的比喻及马太福音 13 章 45-46 节中珍珠的比喻。与旧约先知约拿相似，多马起初不愿意被差去印度传道，但结果去了。他得着异能，带着神迹，使多人悔改信主。与约瑟相似（创 37），多马被卖作奴隶而去印度。卖他的是主耶稣，他的新主人是阿宾，由袞大弗鲁斯王差派去买一位工匠。多马拿到王的物资钱财，不是用来建造皇宫，而是周济穷人，以为王在天上建造永久的皇宫。藉着上帝的大能，王最后没有责罚多马，反而皈依基督！这是《多马行传》的开端。另一位印度的君王米代斯及他的亲属迦提修斯却没有悔改归主。虽然他们的妻子转向主基督，但是他们两人却越发逼害多马，最终更杀死了他。

导致多马殉道的原因之一，是他教导信徒的内容：得到其知识、蒙主恩宠者，要保守自洁，特别要拒绝性欲。例如迦提修斯的妻子米琪顿信主后，坚拒与丈夫同床而睡。这叫人误会以为多马是骗子，引人走入歧途。救赎与道德伦理在这书中是紧紧相扣的。

《多马行传》约于主后三世纪以叙利亚语写成，后来翻译成希腊

语。这两种语文在当时的东叙利亚均流行。今天，我们仍保留着这两种语文的版本。两者时有出入。在早期基督教历史中，《多马行传》非常受重视。有些地区的教派，例如摩尼派，甚至认为它比使徒行传（今日的新约正典）更为重要。

文本

一、上主如何把他卖给商人阿宾，好让他可以南下，叫印度归主

1 当我们全体使徒都在耶路撒冷的时候，西门召唤彼得和他的兄弟安得烈、西庇太的儿子雅各布和他的兄弟约翰、腓力和巴多罗买、多马和税吏马太、亚勒腓的（儿子）雅各布和奋锐党的西门，以及雅各布的（兄弟）犹大。我们把世界各地摊分，抽签决定我们每人该当前往的地区，前往上主所差派的国家去。按照抽签的决定，印度归予也（称）为荻地模的犹大·多马。不过，他不想去，说他体衰力弱，不宜旅行，还说：「我身为一个希伯来人，怎么懂得向印度人宣讲真理？」由于他有顾虑，并说了这一番话，救主在夜里就向他显现，对他说：「不用惧怕，多马，到印度去，在那儿传道，因为我的恩典与你同在。」可是他不想听从，并说：「随你的意思差派我往别处去！因为我不要到印度去。」

2 就当他这样说、这样想的时候，碰巧有一个从印度来的商人在那儿。商人的名字叫阿宾，由袞大弗鲁斯王差派，受命买一个木匠回到他那儿去。其时是正午，上主在市集里遇见他，就对他说：「你是不是想买木匠？」他回答说：「是的。」上主于是对他说：「我有一个奴仆，他是木匠，我想将他卖了。」接着，他从远处给阿宾指出多

马，并跟他协议用三镑未铸造的〔银子〕成交，然后再写下买卖〈契约 S〉，指明：「我，木匠约瑟的儿子耶稣，确认已经把自己的奴仆——名叫犹大——卖给你阿宾，也就是印度人的王衮大弗鲁斯的商人。」当买卖〈契约 S〉完成后，救主就带领又〔名〕多马的犹大到商人阿宾跟前。阿宾一看见他，就对他说：「这是你的主子吗？」使徒回答说：「是的，他是我的主。」但他说：「我已经从他那儿将你买来。」使徒却不言语。

3 次日早晨，使徒祷告，向上主哀求道：「主耶稣，你要我去哪儿我也去；愿你的旨意成全！」然后他就跟商人阿宾出发，他什么也没带，除了卖他的那些银钱之外。因为上主把那些银钱交给他，说：「愿你的银钱也与你同在，与我的恩典同在，无论你到哪儿去！」然而，使徒却发现阿宾拿着他的行李上船，于是他也开始带着行李。当他们上了船，坐下来以后，阿宾问使徒，说：「你懂得什么手艺？」他就说：「木方面，我懂得做犁、轭、天平、〈刺棍〉、船和船的帽、桅杆、滑轮；石方面，就懂得做柱子、庙和皇宫。」商人阿宾接着对他说：

「〔很好〕，我们就是要这样的工匠。」于是他们启航，沿路顺风，行程顺利，直到他们抵达京都安德拉波利。

4 离开了船，他们走进城里去。然后，看哪，四周都是〈长笛〉、水上风琴和号角的声音在 回响，包围着他们。使徒就问道：「这个城〔正在庆祝〕什么节目？」那里的人就对他说：

「你也带诸神来守这城里的节日吧！因为王只有一个女儿，如今

他要将女儿出嫁，而这就是为了婚礼作准备的，这欢庆、这集会，你看到的，都是为了今天的筵席作准备。另外，王又打发了使者，四处宣告，人人都要来参加婚礼无论贫或富、为奴的或自主的、外地人或本地人；而如果有任何人拒绝，没来婚宴，那人就要向王解释。」阿宾一听到这话，就对使徒说：「那么，我们都去吧！免得我们得罪了王，尤其我们都是外地人。」于是他说：「我们就去吧！」就这样，他们在旅馆投宿，稍事休息以后，他们便参加婚礼去。使徒见到他们全都斜靠着，自己便在当中躺下来：「他们全都望着他，望着一个外地人，一个从异地来的人。至于身为主子的商人阿宾则在另一处地方躺下来。

5 可是，当他们又吃又喝的时候，使徒却没尝一口，在他附近的人就说：「你干嘛到这儿来 不吃也不喝？」但他却回答他们说：「因为我在这儿，是为了一些比饮食更伟大的事情，〈由于王的安息 S〉，以致我可以成全王的旨意。使者宣讲王的〔吩咐〕，凡不听从使者的，都要受王的审判。」他们吃喝完了，就给送上冠冕和香油，他们每人拿一点油，有一个膏抹他的脸，另一个膏抹他的下巴〔胡子〕，再另一个膏抹他身体的其它部位；可是使徒却膏抹他头上的冠冕，又擦一点在他的鼻孔上，滴一些进他的耳朵内，并用香油触摸他的牙齿，更细心地膏抹他心脏四周的部位。他给送上的冠冕是用香桃木和其它花卉编织而成的，他把冠冕拿来并放在他的头上，他手里还拿着芦苇的枝子。其时，有一个吹长笛的姑娘，手里拿着长笛，在聚会上四处走动吹奏；可是，当她来到使徒所在的地方时，她盯着他，并在他的头

上吹奏良久，因为这个吹长笛的姑娘是希伯来人。

6 当使徒望着地下的时候，有一个侍酒的伸出手来掴他耳光。不过，使徒却抬眼直视那个打他的人，并说：「我的上帝会在那要来的世界里赦免你这一个伤害，但在这世上，他要展示他的奇妙作为，我就在这一刻，看见那打我的手被狗拖拉。」说罢，他便唱起这歌来，并说：

那少女是光明之女，在她身上存留着诸王的威严和光辉，一看见她就令人愉快，美丽的光芒焕发。

她的衣服如春天的花卉，散发着香甜的气味。

她头上的冠冕叫王得蒙确立，以他自己的仙果喂养那些在他〈之下〉的人。真理宁留在她的头上，藉着她双脚〔的动作〕，她展示出喜乐。她的嘴巴张开，煞是好看，〈因为她〔用这张嘴〕高唱赞美的歌。他们三十二人唱出她的赞颂。

她的舌头像门的幔子，遇上进来的人就猛然急缩。

〈像台阶，她的脖子往上伸 S〉，是一流巧匠的杰作。

她两手打出记号和秘密的图案，是宣告蒙福的永世跳舞的舞步，她的指头〈打开 S〉城邑的大门。

她的寝室充满光明，弥漫着香脂和各样芳草的香气，又散发出没药和〔香〕叶的芬芳。

室内是散落的香木枝子，以及〈各式各样的香花〉，〈门口〉以芦苇装饰。

7 她的〈男宾相〉围住她四周，他们的数目是七，都是她亲自

拣选的；她的女傣相也是七，她们在她面前跳舞。

在她面前服侍她的数目是十二那些都是归顺于她的人，他们的目光注视着新郎，以致他们一看到他就可以蒙光照；他们要永永远远地与他同在那永恒的喜乐之中，他们也要在那婚姻之中。

诸王子就为此聚集在一起，恋栈筵席不去。

当中那永恒的被视为配得，于是他们会穿上皇袍。

在华丽的服饰中列队，两个都要喜乐欢腾。

他们又会将荣耀归给万有之父，从他身上，他们领受引以为荣的光藉上主的异象而得蒙光照，从他身上，他们领受神仙的食物，这些食物全然无缺，他们也饮他的酒。

这酒让他们既不渴，又无求；他们与永活的灵一同荣耀和颂赞真理之父和智慧之母。

8 当他唱完了、并结束了这首歌时，在场每一个人都盯着他；他没有作声。他们也看见他的容貌改变，可是他们却不明白他所讲的，因为他是希伯来人，他以希伯来语讲那一番说话。唯有吹长笛的姑娘听到了一切，因为她是希伯来人；她后来走开，给其它人演奏，但她还常常回头凝视他。她很爱他，因为他跟她同族，样貌又比当时在场的每一个人都要俊美。当吹长笛的姑娘〈全部〉演奏〈完毕〉后，她就坐在他的对面，定睛望着他。但他什么人也不望，也不在意任何人，他只顾望着地下，等待他离开的时间降临。另一方面，掴他耳光的侍酒者往井旁打水去，碰巧有一只狮子在那儿；狮子猛然将他扭转，又将他的四肢撕碎，然后丢下他在该处。随即，狗群住他的四肢，当

中更有一只黑狗叨住他的右手走往宴会的所在。

9 他们看见就全都感到惊讶，打听是谁不见了。当证实那一只手属于打使徒的侍酒者时，吹长笛的姑娘就用力砸她的长笛，把它扔掉，然后走到使徒的脚边坐下，说：「这人不是神，就是上帝的门徒；因为我听到他用希伯来语对待酒者说：『我就在这一刻，看见那打我的手被狗拖拉。』也就是你们现在看见的。事情一如他所说的发生了。」其时，有一些人相信她，但也有一些不相信。然而，王听到了以后，就对使徒说：「起来，跟我来，为我的女儿祷告！因为她是我唯一的女儿，而她今日就要出嫁。」可是使徒不愿跟他去，因为上主还未在那儿向他显现。但王没有理会使徒的意愿，硬将他带进新娘的寝室里去，好让他为他们（新娘新郎）祷告。

10 使徒于是站着，开始这样祷告，说：「我的主，我的上帝他仆人的同伴，带领和指引那些信他的人，是受压迫者的避难所和安息，是穷人的盼望、俘虏的救赎，是受病患窘迫的靈魂的医生，是万有创造的救主，他使世界恢复生气，也使灵魂刚强坚定。你知道你的道，也叫这些道藉着我们而得以成全。上主，你启示那隐藏的奥秘，显明那秘密的话语。上主，你是好树的种植者，透过你的手，一切美事都得成就。上主，你就是在万有里面的那一位，你穿过万有，住在你作工的万有之中，显明在万有的作为之中。耶稣基督，是怜悯之子、完备的救主；基督，是永生上帝的儿子，是无畏的大能击倒仇敌，是众执政官听到的声音，震动他们一切的力量；由天上派下来的使者，甚至降到阴间里去，打开诸门，叫那些被长年关在黑暗之库里的

人自那儿升起，并给他们指引通往天上的路。我向你祷告，主耶稣，我为了这些年青人献上我的恳求，求你为他们做有帮助、有用和有益的事。」他把手按在他们身上，然后说：「上主要与你们同在。」接着他便走了，留下他们在那儿。

11 王下令臣仆都要离开新娘的寝室。于是所有人都离去，并关上了门，然后新郎掀起新娘寝室的幔子，好让他可以把新娘带到自己的跟前。就在这时候，他看见主耶稣以使徒犹大·多马的样子出现，也即是在不久以前祝福他们、离开他们，又跟新娘交谈的那一位，于是他对他 说：「你不是比他们每一个都要先出去的吗？你怎么现在又在这儿？」然而上主对他说：「我不是又称为多马的犹大，我是他的兄弟。」接着上主坐在床上，又请他们坐在椅子上，开始对他们说：

12 「我儿，记住我兄弟对你们讲过的话，也记住他向谁推荐你们。当明白，如果你们放弃这污秽的交欢，你们的身子就可以成为圣洁的殿，纯全而且脱离折磨和痛苦，无论是显明的，还是隐藏的，你们也不用为生活、为孩子操心，被缠绕束缚，最终沉沦灭亡。可是，如果你们有许多孩子，那你们就会为了他们的缘故，变成强盗、变得贪婪，成为掠夺孤儿、诈骗寡妇（的人），也因此而让自己遭受极刑。因为大部分孩子都会变得无用、被鬼附，有一些公然地，另有一些则暗地里；他们或是变成疯子，或是变成半枯干（患肺病）的人，又或是变成跛子、变成聋子、变成哑巴、变成瘫子、变成呆子。就算他们健康，他们也变得不耐用，行无益而又可恶的事；他们或是被奸淫捉住，或是被谋杀捉住、被偷盗捉住，又或是被不洁捉住，而你们也会因为这

一切遭受折磨。不过，如果你们服从，保守你们的灵魂对上帝纯全，你们就可以拥有永活的孩子，他们不会碰到这些伤害，用不着操心，过未受纷扰的生活，没有悲痛，也没有忧虑，并盼望着领受那不朽而且真确的婚姻〔就是你们应得的〕，当中你们会是男宾相，进入新娘的寝室里去，〈寝室内满有〉不死和光明。」

13 青年人听罢，就相信了上主，把自己完全献上给他，并忍住污秽的激情，就这样子在那儿整夜守素安常。后来上主离开他们，说：「愿上主的恩常与你们同在！」到了破晓时分，王来接见他们；摆设好宴席以后，就拿去到新郎新娘面前，可是，他却发现他们正在对坐着，新娘的面纱还未揭去，新郎则十分兴奋。于是新娘的母亲进来，对新娘说：「我儿，你为什么这样子坐着却不感到羞耻，俨如你已经跟你丈夫生活了好一段日子？」她的父亲也说：「是因为你热恋你的丈夫，以致你完全不遮盖自己？」

14 新娘便回答说：「对，父亲，我正是在热恋之中，我向我上主祷告，愿我今夜所体验的爱可以与我同在，我也会祈求，希望得到我今日认识的丈夫。〈我没有遮盖自己s〉，〔是〕因为如同〈帕子s〉一样的羞耻已经从我身上除去，且我不再感到蒙羞或窘迫，因为羞耻和忸怩的工已经远离我。我如今没有惊恐，〔是〕因为惊恐没有宁留在我身上。我如今欢喜快乐，〔是〕因为喜乐的日子没有被打扰。我如今轻视这人，这段婚姻也从我眼前过去，〔是〕因为我已经受到另外一段婚姻约束。行房的结局是灵魂的〈痛悔和苦毒〉，我没有跟这短寿的丈夫行房，〔是〕因为我被真正的人束缚了。」

15 就当新娘还要多讲的时候，新郎回答说：「上主，我感谢你，你藉着一个外地人宣告，让我们得见；你叫我远离败坏，在我的生命中撒种；你叫我脱离这难医难治、永远存在的疾病，把有节制的健康注入我里面；你向我显明你自己，又向我启示我身处的各样景；你从堕落中将我救赎，引领我走向更好的，教我脱离短暂的事情，算我配得那些永恒和不朽的；你在我面前、在我的微小前虚己，把我放在你的伟大旁边，好叫你可以亲自与我联合；你没有把你的救恩保留，不赐给快要败坏的我，却指示我去寻找自己，去认识以往的我，又认识如今的我是谁、是怎么样的，好让我回复以往的我；我从前不认识你，但你却亲自来找我；我从前不知道你，但你却亲自把我带到我跟前；我察觉到你，如今就忘不了你；你的爱在我里头搅动，我未能把我该当讲的讲出来，而我可以讲论他的，都是浅薄而且十分少，与他的荣耀并不相配；但即使我不认识，当我大胆讲论他的时候，他也没有责备我；因为我是出于爱他的心而说这话。」

16 可是，当王听到新郎新娘这一番话后，就撕裂衣服，对站在他附近的人说：「快去，搜遍整个城，把那个人捉来带到我面前，就是藉着邪恶的机遇，如今在这城里的那个术士——我竟然亲手把他带进我的家里来，着他替我最不幸的女儿祷告。但凡找到他并把他带到我面前来的人，〈他向我求什么，〉我都必答应。」于是他们离去，四处寻找他，却找不着，因为他已经起航。他们也走进他投宿的旅馆，在那儿发现吹长笛的姑娘在悲哭，因为他没有带她一同离去。可是，当他们把发生在年青人身上的事告诉她时，她一听罢，就非常高

兴，撇下她的悲恸说：「如今我也在这里找到安息了！」接着，她起来，走到他们那里，与他们一起良久，直到他们同样教导王。此外，还有许多弟兄都聚集在那儿，直到他们听说使徒在印度的城市上岸，在那里教导人，他们就起程，与他会合。

二、关于他前来见袞大弗鲁斯王

17 使徒与商人阿宾一同来到印度的城市，阿宾就离开，向袞大弗鲁斯王致敬，报告有关他带来的那个木匠的事宜。王很高兴，吩咐他（指：使徒）该当到他的跟前来。于是，他一来到，王就对他说：「你懂得干哪一种活？」使徒对他说：「木器和建筑。」王对他说：「那你在木方面懂得什么皂手艺？在石方面又懂得什么？」使徒说：「在木方面，我懂得做犁、轭、天平、滑轮、以及船和船的橹和桅杆；石方面，就懂得做柱子、庙和皇宫。」王就说：「你可以给我建造一所皇宫吗？」他便回答说：「可以，我会把它建成的；因为这正是我来的原因——去建造，像木匠一样工作。」

18 于是王带他走出城门外，沿途开始与他讨论皇宫的建造，以及怎样立地基，直到他们来到他想建屋的地方。然后，他说：「我希望那座建筑物在这儿。」使徒便说：「好，这地方正适合建屋。」但那儿长满树木，还有许多水。于是王说：「开始动工！」但他却说：「我不可以立即在这个季节里动工。」王就说：「你何时可以？」他便说：「我会在十一月动工，四月完工。」但王满腹疑惑地说：「每一所建筑物都是在夏季建造的，但你甚至可以在冬天建成一所皇宫？」使徒便回答说：「就是要这样子，别无其它办法。」于是王说：「那好吧，你

要是一意孤行，就给我拟订工作的计划，因为我〔只〕会在好一段时间以后才再到这里来。」于是使徒拿起一枝芦苇画起来，又量度位置。他让门向东，面对着光；让窗向西，迎着风；烘饼的房向南；供使用的沟渠向北。王一看见，就对使徒说：「你的确是一位巧匠，你适合服侍诸王。」然后，王留下许多银钱给使徒以后便走了。

19 在任命的期间，王常常送他银钱，还有他本人和其它工人所需要的粮食。可是他把所有都拿去分发，在附近的城乡四处走动，把救济物分送给予穷人和受屈的人，又为他们解困，说：

「王知道他将要得到佳美的报酬，但当下穷人必须得到补充。」这之后，王派使者到使徒那里去，给使徒这样写道：「向我展示你所做的，或者我应该给你的，或者你所需要的。」使徒于是送信给他，说：「皇宫已经建好了，只剩下屋顶。」王一听到，就再给他送来黄金和未铸造的银子，写到：「皇宫既然建成了，就让它盖上屋顶吧！」另一方面，使徒则对上主说：

「上主，我要在各方面都称谢你，你匆匆死了，好叫我可以永活在你里面，你又将我卖了，好叫你可以藉着我而拯救许多的人。」他并没有宁止教导和补助受屈的人，说：「上主把这些分发给你们，他亲自把他的食物赐与你们每一个。因为他是孤儿的养育者，是寡妇的支持者，对所有受屈的人来说，他就是宽慰和安息。」

20 可是，当王到城里来，向他的 们打听有关又称为多马的犹太为他建造的那所皇宫时，他们却对他说：「他既没有建造皇宫，他答应做的事情，他一件也没有做。他只是在城乡四处走动，要是他

有任何东西，他都会尽数分给穷人，他又将一位新的上帝教导人，又赶鬼治病，还行了许多其它奇事。我们都认为他是法师。不过，他施怜悯和他医治都没有回报，此外，他的纯朴和仁慈、他信仰的特质，都显示出他是正直的，或者，他就是他所宣讲的那位新上帝的使徒。因为他不宁禁食、祷告，只吃饼和盐，喝的是水，无论在好天气里，还是在恶劣的（冬日）里，他都穿着一件衣服。他没有从任何人身上收取任何东西，却把自己拥有的都分给其它人。」王一听罢，就猛力掴打自己的脸，摇着头良久。

21 后来，他派人叫那个带使徒来的商人到他的跟前，还有使徒，然后对他说：「你给我建造了皇宫没有？」他便说：「有，我已经造了。」王说：「那么，我们什么时候可以去看看它？」但使徒却回答王，说：「你现在是看不见的，可是在你离世时，你就会看见的了。」但王大怒，吩咐把商人和又称为多马的犹太绑起来，收在监里，直到他查明王的银钱究竟给了谁以后，就会将他连同商人一起杀死。可是使徒却欢欢喜喜地走进监里去，并对商人说：「不要怕，只要信靠我所宣讲的那位上帝，你就会摆脱这个世界，并从那要来的世代里得着生命。」

如今，王正在思考该怎样将他们处死，可是，当他决意要把他们活活打得皮开肉绽，接着再用火烧他们之际，同一个晚上，王的兄弟迦得就病倒了，并由于王所受的痛苦和失望，他感到十分沮丧。于是他派人去叫唤王，对他说：「我的王兄，我把我的家和孩子都交托给你。我也为你所遇到的恶意对待而伤心，看啊，我快要死了，你若不将报复的行动落在那法师的头上，你就是要我的灵魂在阴间里不得

安息。」王于是对他的兄弟说：「我整夜就是在思考该怎样处死他，而我也已经决定了，就是要把他活活打得皮开肉绽，接着再用火烧他，他和那个带他来的商人都要这样子。」

22 就在他们交谈之际，他的兄弟迦得的灵魂离开了。王为迦得哀痛不已，因为王十分爱他，王又吩咐要用王室贵重的衣饰埋葬他。但当这事发生时，诸天使把王的兄弟迦得的灵魂带走，送到天上去，向他展示那里的环境和住处，并问道：「你想住在怎样的地方？」当他们走近使徒多马的房屋，也就是他替王建造的那一所时，迦得一看见，就对诸天使说：「大人，我求求你们，准我住在这些较矮的寓所其中一间。」可是，他们对他说：「你不可以住在这所房屋内。」他便说：「为什么？」他们对他说：「这就是那基督徒为你兄弟建造的那一所皇宫。」但他说：「我求求你们，大人，准我到我兄弟那里去，好叫我可以向他买下这一所皇宫。由于我的兄弟不知道这是什么来的，他会把它卖给我。」

23 于是，诸天使让迦得的灵魂离去。就在他们把寿衣穿在他身上之际，他的灵魂进入他里头；接着，他对站在四周的人说，叫我的兄弟到我这里来，好让我可以向他提出一个请求。」他们就马上把这个好消息带给王，说，你的兄弟复活了！」王惊跳，与一大群人一起来见他的兄弟。他走进去，站在床边，呆若木鸡，说不出话来。然而，他的兄弟却说：「兄弟，我知道，也相信，要是有人要你一半的国土，你也会为了我的缘故而依言交出。因此我恳求你，赐我所请求的恩惠，把我向你请求的卖给我。」可是王回答，说，你要我卖给你

的是什么来着？」但他却说：「用誓言说服我，使我相信你会把它赐给我。」王于是向他起誓，〈你本人要我任何财物，无论什么〉，我也必赐给你。」于是他对王说，把你在天上的那一所皇宫卖给我。」王便说：我从哪儿有一所皇宫在天上？」但他却说，就是那个基督徒给你建造的那一所，他如今在监牢里那商人从一位叫耶稣的人手上将他买来，带给你跟前；我是指，你想惩罚的那个希伯来奴隶，因为你大概受了他欺骗——他也是那个使我心烦的人，后来我死了，不过如今，我又再活过来。」

24 于是，王细心思考这一件事，明白到〔他讲的〕是涉及永恒的产业，也是于他更美好的东西，是他将要领受的，因而说，那一所皇宫我不可以卖给你。我要祈求，好让我可以进入它里面，住在它当中，要算配得上〈是〉它的民。不过，如果你真想买这样的皇宫，看，这个人还活着，还会给我们起一所更好的呢！」接着，他马上派人带使徒和那一同被关起来的商人出监牢，说：「我恳求你，就如同一个人恳求上帝的仆人那样，请为我代祷，求他——他的仆人就是你——赦免我，并宽恕我过往为对付你所做的事情，或者打算做的，好叫我可以配得成为那住处的民，我不曾为这住处努力，但你却为我建造，独自一人干活。上帝的恩典在你里面作工，以致我也可以成为仆人，服侍你所宣讲的这一位上帝。」而他的兄弟也俯伏在使徒的脚前，说：「我求你，在你的上帝面前我哀求，好让我可以配当这事工和这事奉，让我有幸配得〈他诸位天使向我展示的〉东西。」

25 于是使徒〈充〉满喜悦，说：「主耶稣，我要赞美你，你在这

些人当中显明了你的真理。因为只有你才是真理的上帝，别无其它；许多人不晓得的，你却全知晓；上主，你凡事〈对人怜恤忍耐〉。因为人里头的愚昧使人离弃了你，可是你却并没有离弃他们。如今我就向你哀求、祈祷，求你收留王和他的兄弟，叫他们与你的羊群联合，从围绕他们的愚昧中，用你的洗洁净他们，以你的油膏抹他们，并保守他们远离豺狼，领他们往你的草场里去，赐他们神仙般的泉水，泉水既不浑浊，也不干涸。因为他们向你祷告哀求，渴望成为你的祭司和仆人，他们即使因此被你的仇敌逼迫，为你的缘故被憎恨、被恶意利用、甚至被处死，他们也是感到满足的，正如你为了我们的缘故，也忍受了这一切的事情，好叫你可以保守我们。你是上主，是真正的好牧人。但求你赐他们对你有独一的信心，〈得到〉来自于你的帮助和对救赎的盼望——他们唯独向你期盼；也求你让他们在你的奥秘中得蒙建立，领受你完备美善的恩典和恩赐，在你的事上得兴旺，在你的父之中结出完全的果子来。」

26 现在，袞大弗鲁斯王和他的兄弟迦得对使徒表现好，并跟从着他，寸步不离，他们又亲自供应那些有需要的人，向每一个人施舍、给每一个人补助。后来，他们恳求使徒让他们也可以领受话语的封印，他们对他说：「我们的灵魂既然闲着，我们对上帝又热心，把封印赐给我们吧！因为我们听你说，你所宣讲的那位上帝是凭着封印辨认自己的羊的。」使徒就对他们说：「我也乐意祈求你们领受这封印，并在这圣体中、在上主的祝福〔筵席〕中，跟我一向分享，从中得以完全。因为这是上主、万有的上帝，是我所宣讲的耶稣基督，他是真理

之父，就是我教导你们相信的真理。」接着，他吩咐他们把油带来，藉着油，他们就可以领受封印。于是他们把油带来，并点亮许多灯，因为当时是夜晚。

27 然后使徒起来，给他们封印。上主就用声音向他们显现，说：「弟兄，愿你们平安！」可是他们却只闻其声，看不见他的形象，因为他们还未领受封印以外的封印。接着使徒拿起油，倒在他们的头上，膏抹他们，说：

来吧，基督的圣名，就是超乎万名之上的名， 来吧，至高者的能力、完备的怜悯；

来吧，至最高的恩赐； 来吧，好怜悯的母亲； 来吧，男子的团契；

来吧，你把隐藏的奥秘显明；

来吧，七间房屋的母亲，愿您的安息在第八间房屋内；

来吧，领会、思想、审慎、思考、理性，这五位成员的长老〈使者 S〉，跟这些年青男子交通吧！

来吧，圣灵，洁净他们的心，

并且奉父、子、圣灵的名，把额外的封印赐给他们。

他们一受了封印，就有一位年青人携着燃烧的火炬显现，火炬的光在开始时令每一盏灯都暗下来，后来他走出去，他们便看不见他了。接着，使徒对上帝说：「上主，难以理解的是你的光，我们承受不了这光，因为它过于我们所能看见的。」后来，黎明一到、天一亮，他就擘饼，让他们领受基督的圣体。他们都欢喜快乐。此外，还有许多

其它人都信了，归入〔为信徒〕，进入救主的庇护里。

28 而使徒也没宁止传道，对他们说：「男人和女人、男孩和女孩、青年和少女、强健的和年老的，无论你们是奴仆，或是自主的，都该当禁戒奸淫和贪婪，也切勿以肚腹为念，因为这三个主要部分包含了一切不法之事：奸淫蒙蔽人心，使灵魂的眼睛变暗，阻碍身子依从正确的命令，使整个人变得软弱，把整个身子扔进病患里去。永不满足的欲望把灵魂带到恐惧和羞耻之中，并此后存在身子之内，于是侵吞了别人的产业后，心存猜疑，〈以为一旦将〉别人的产业〈物归〉原主，〈就会蒙羞〉。以肚腹为念使灵魂猛然被抛进忧虑、焦躁和烦恼之中，〈因为，它为了避免有缺乏就会变得焦虑，伸手取那离它甚远的〉。所以，倘若你们躲避这些，你们就摆脱了忧虑、烦恼和恐惧，而留下跟你们同在的，就是救王说的话：『不要为明天忧虑，因为明天自有明天的忧虑。』也当记住以往讲过的话：『看那些乌鸦，想想天上的飞鸟，也不种，也不收，也不积蓄在仓里，你们的天父尚且养活牲，你们不比飞鸟贵重得多吗？你们这小信的人哪！』你们但要等候他的降临，专心盼望他，并相信他的名。因为他是审判活人死人的主，要照各人的行为报应各人。在他降临和以后显现的时候，在即将被他审判之际，谁也不能有任何藉词，彷彿从未听闻过一样，因为他的使者正四出向世界传道。所以，当悔改，并相信福音，领受那和缓的轭以及轻省的担子，好叫你们可以存活，不至于死！要得着这些东西，这些都是你们该当存留的。走出黑暗来吧，好叫光明可以收留你们！到他的跟前来，就是真正美善的那一位，好叫你们可以从他那儿领受恩典，

并在你们的灵里存留他的记号。」

29 他说罢，有几个旁观者就对他说：「这是债主讨债的时候了。」但他对他们说：「债主常常想得到足够有余，但愿我们赐他所必需的。」他祝福他们以后，就拿起饼、油、香草和盐，祝谢了，就分给他们，而他则继续禁食，因为主日快要开始。当夜，在他睡觉的时候，上主来，站在他的头上，说：「多马，要清早起来，并祝福他们每一个，然后，当祷告和服事过后，就沿东路往下走二里，我要在那儿藉着你显出我的荣耀来。由于你出国所作的工，许多人将要投靠我，而你也要把仇敌的本质和力量定罪。」于是一觉醒来，他就对与他一起的弟兄说：「孩子们、弟兄们，今日上主想藉着我成就一些事情，就让我们祷告，恳求他，好叫没有东西会成为我们接近他的障碍，但叫事情由这时开始，总是按照他的旨意和心愿，并藉着我们而得以成就。」他说罢，就把双手放在他们身上，祝福他们，他又把圣体的饼擘开，分给他们，说：「这圣体加给你们，是为了怜恤和恩典，而不是审判和报复。」他们便说：「阿们。」

A.关于蛇

30 接着，使徒离开，到上主吩咐他要前往的地方去。当他在第二〔块〕里〔程碑〕的附近时，他偏离了大路少许，并看见一个相貌清秀的青年躺在那儿，于是他说：「上主，你是不是为此缘故把我带到这儿来，叫我遇见这试探？就愿你的旨意成全吧！」接着，他开始祷告，说：「啊，上主，也就是审判活人死人的主，只是审判站在一旁的活人和审判〔在这儿〕躺着的死人的主，你是万有的上主、是

父——但不是在躯体内的灵魂的父，而是那些离开了躯体的灵魂的父，因为当灵魂还在污物之中时，你是上主、是审判官。来，这一刻我呼求你，向这个躺着的人显出你的荣耀。」然后他转身向跟随他的人说：「发生这事，不无原因，**31** 他一说罢，就有一条大蛇从洞穴走出来，飞快地昂起头、急速地甩动地上的尾巴，并大声对使徒说：「我会在你面前讲出我杀死他的原因，因为你正是为此而来，来叫我的作为蒙羞。」使徒就说：「对，讲吧！」蛇说：「在我们对面的这一条村有一个漂亮的女子，有一次她〈路过我的地方〉，我一看见她，就爱上了她，我于是跟着她、留意她。后来，我发现这个年青男子吻她，与她同寝，还与她一起干了其它羞耻的事。我在你面前揭穿这些事蛮容易，〈只是我不敢这样做 S〉，因为我知道你是基督的孪生兄弟，并不断彻底破坏我们的本性。由于不想惊动她，我就没有在那一刻将他杀死，而是待他傍晚路过的时候，我才将他击毙，更主要的，是因为他胆敢在主的日子干这事情。」但使徒审问他，说：「告诉我你是哪一个的后裔、属于哪一个种族？」

32 蛇就对他说：「我是爬虫类的爬虫，是邪恶的父亲那邪恶的儿子；我是他的儿子，他就是打击、伤害四个长存兄弟的那一位；我是他的儿子，他就是坐在宝座上〈掌管 S〉天下〈创造 S〉、向借用者取回属于自己东西的那一位；我是他的儿子，他就是无处不在的那一位；那在海洋以外、把尾巴放在自己口里的，我也是他的亲属；我穿过围栏走入乐园里去、对夏娃讲出我父亲吩咐我讲的每一句话；我扇动、激发该隐杀死他的亲兄弟；也因为我，地上长出荆棘和疾黎来；

我将天使由上面扔落下面，把他们捆绑在对女子的情欲之中，以致地上生的孩子都来自于他们，而我就在他们里面成全我的旨意；我便法老的心刚硬，以致他屠杀以色列的孩子、用残酷的轭奴役他们；群众造牛犊，我就叫他们在旷野；我激发希律、煽动该亚法在彼拉多面前作出不实的虚假指控；因为这正适合我；我煽动犹大，贿赂他背叛基督至死；我拥有并住在地狱的无底坑，可是，上帝的儿子不理我的意愿中伤我，从我这儿拣选那属他的；那从东方来、得授权在地上行他想行的事的，我就是他的亲属。」

33 蛇一说罢，使徒听到全体群众所讲的话，“就提声说：「宁！至无耻者，你要蒙羞，要被彻底杀死！因为你的终结——灭亡——已经降临，也莫敢说你所作的是藉着你的国民了。我奉耶稣的名，就是一直为了属他的人而与你争战到现在的耶稣，我奉他名吩咐你，要你把你注入这个人体内的毒液吸出来，要把毒液抽出、把毒液从他身上取出来！」但蛇说：「你刚才所说的终结，也就是我们的终结，尚未是时候降临。你为什么逼我，要我将我注入这个人体内的东西取出、要我提早死掉？因为，真的，如果我父亲把投进入受造物里的东西除去、吸出来，那就是他的终结了。」但使徒对他说：「当下就展示你父亲的本质吧！」于是蛇上前来，把他的口靠在那青年的伤口上，由此而吸出胆汁来。那青年的肤色于是一点一点地，由紫变白，但蛇却发胀起来。蛇把所有胆汁都吸进自己的体内后，那青年就突然站起身，跑到使徒的脚边俯伏。而蛇则胀爆死掉，他的毒液和胆汁都流了出来。就在毒液流出的地方出现了一个深渊，那条蛇于是被吞灭了。接着，

使徒对王及他的兄弟说：「叫工人将那处地方填满，并要在上面奠基建屋，好让那儿成为客旅的住处。」

34 但那青年满眶泪水地对使徒说：「我在什么地方得罪了你？因为你是一位拥有两个形象的人，无论哪儿，只要你愿意，就会在那儿找到你，如我所见，没有人能够限制你。因为我看见那人怎样站在你的身旁，对你说：「我有许多奇事要藉着你展现，我也要藉着你成就大作为， 你将要因此领受奖赏。你将要叫许多人存活，他们将要在永恒的光里安息，如同上帝的孩子。」他对你提及我，说：「所以，你要叫这个被仇敌击伤的青年苏醒过来，并要成为他随时和保护。」你到这里来是明智的，同样，你出发到他那儿也是明智的，因为的确，他在任何情况

下都决不会撇下你。于是，我摆脱了忧虑和责备，光照在我的身上，（以致我可以摆脱）黑夜的忧虑，从白天的劳累中得安息；我更摆脱了他，就是催逼我干这些事情的那一个。我得罪了那个教我相反东西的他，我也失去了黑夜这一个亲属，就是藉着他自己的行为，逼迫我犯罪的那一个；然而，我却找到那光明的象征成为我的亲属。我失去了他，就是那个玷污、蒙蔽他自己的国民，让他们不知自己在干什么，因而不会为自己的所作所为感到羞耻，不会背离自己，也不会宁止自己的行为。然而，我却找到了他，他的作为就是光明，他的行为就是真理， 人若依样行出来就用不着追悔。我已经摆脱了谎话不绝的他：他的前面是纱一样伸展的黑暗， 紧随他后面的是羞耻，懒散却不知耻。然而，我找到了向我显明美事的他，以致我可以拥有这

些美事；真理之子，是和谐的亲属，他驱散迷雾、散发他自己的创造，并医治这创造的伤口、击倒它的仇敌。我向你祷告，神人，求你叫我再次仰望他，并得见如今向我隐藏的他，叫我可以听到他的声音、得闻我不能用言语表达的奇事，因为这不是这个身体器官的本质。」

35 而使徒就回答他，说：「你要是如你所言，摆脱了那些你已经得知的事情，又知道是谁在你里头作这事，你既认识他、又听他的一一就是你寻着了并如今热爱的他——你就能够得见 他，并永永远远与他同在，你会在他的安息中得享安息，也会在他的喜乐之中。可是，倘若你稍有对他不善，并故态复萌，又任凭那华美和如今向你展现的发光面容、如今你渴想他的灿烂光明〈完全向你隐藏起来〉的话，你将不仅丧掉这生命，还丧掉那要来的，你会离开到他那儿去，就是你刚才说你已经失去了的那一个，你也不再见到他，就是你刚才说你已经寻着了的那一位。」

36 使徒说罢，就进到城里去，他捉紧那青年的手，对他说：「孩子，你看见的这些事情，在上帝的作为中只不过是风毛麟角。因为他不是在这些看得见的事上向我们报佳音，而是在比这些更大的事上应许我们。可是，由于我们在躯体之内，他赐给我们灵魂的，我们既讲不出来，也宣告不得。如果说他赐我们光明，这就是〈一些〉看得见的〈东西〉，而且我们也拥有了；但如果〔说他赐我们〕财富，〈财富〉在这世上既存在，又看得见，我们虽然给它定名，却不需要它，因为经上记着说：「财主进天国是难的。」就算我们提到今生的奢华所穿上的斗篷，它也已经被定名，并在经上记着说：「那穿细软衣服的

人是在王宫里。』倘若〔我们提到〕豪华的宴会，就这方面，我们领受了诫命，务要当心，〔更〕不要『因贪食、醉酒，并今生的思虑累住』“〔〕，而且经上也记着说：『不要为生命忧虑吃什么，喝什么；为身体忧虑穿什么。生命不胜于饮食吗？身体不胜于衣裳吗？』倘若我们提到的，是这短暂的依靠，审判就也要因此被确定。然而，我们讲的，是有关天上的世界、有关上帝和诸天使、有关众看守者和诸圣者、有关神仙的食物和其葡萄面的饮料、有关耐久不破旧的衣服、有关那些『上帝为爱他的人所预备的，是眼睛未曾看见，耳朵未曾听见，人心也未曾想到的。』我们讨论的，就是这些事：我们报的佳音，就是有关这些事。因此，你同样要信靠他，好叫你可以得着生命，也要将自己交托给他，你就不致灭亡。因为，他不受礼物 诱，以致你要给他献礼；他也不需要祭品，以致你要给他献祭。然而，你仰望他，他不会不理你；转向他，他不会撇弃你。因为，他的秀丽和荣美会叫你非常热切地爱恋他，同时也不允你转身离〔开他〕。』

37 使徒说罢，就有一大群人与那青年会合〔围拢着他〕。使徒放眼四望，看见他们为要见他都踞脚引颈，甚至走上高处。使徒于是对他们说：「你们这些来参加基督聚会、并想信靠耶稣的人，当要以此为例子〔鉴〕，明白到除非你们往上移，否则就看不见细小的我。虽然我跟你们相像，你们却看不到我；既然跟你们相像的我你们也看不见——除非你们把身子提起来，离地面少许那你们又怎能够看见住在高处、如今在阴间的他呢？除非你们先从你们以往的景 中起来，从徒劳的作为中起来，从受不了的欲念、留在这儿的财富、〔来自〕于

地〈并〉枯干的产业、变坏的衣服、消逝老去的美貌中起来，事实上，这一切都储存在你们整个的身子里，就是会老化、成为尘土、回归其本质的身子，因为这一切养活了身子本身。你们但要信靠主耶稣基督，就是我们宣讲的那一位，好叫你们的盼望可以在他里面，在他里面，你们可以得着生命，直到永永远远；好叫他可以在这悖谬的地上，成为你们的旅伴；在这汹涌的海里，成为你们的避风港。他也要在这干旱的地上，成为你们喷涌的泉源；在饥饿的地方，成为满有食物的〈房屋〉；成为你们灵魂的安息，也成为你们身体的医生。」

38 其时，那些聚集在一起的群众一听到这番话，就哭着对使徒说：「神人，我们不敢说我们属于你所宣讲的那一位上帝，因为我们所做的跟他格格不入，也得不到他的喜悦。然而，倘若他向我们施怜悯、可怜我们、拯救我们、宽恕我们过往的所作所为，并教我们脱离我们在悖谬中所行的恶，不把它们算入我们的帐里，也不提起我们以往的罪愆，若然如此，我们就会成为他的仆人，实行他的旨意到底。」接着，使徒回答他们，说：「他没有责备你们，也没有计算你们在悖谬中所犯的罪，而是宽恕了你们在无知中的过犯。」

B.关于驴驹

39 当使徒还站在大道上跟群众说话的时候，有一头驴驹走到他的面前，张口说：「基督的孪生兄弟，至高者的使徒、了解基督那隐藏话语的同道，就是领受了他隐秘言语的人；上帝之子的同工，就是自愿成为仆人、被卖后就叫许多人得自由的那一位；你是伟大种族的亲属，这种族判定仇敌的罪、拯救自己的人，你成为印度地上许多人

生命的目标——因为你来到犯罪的人当中，藉着你的显现和你神性的话语，他们如今都转从真理的上帝，就是差派你来的那一位——上我的背吧！坐在我上面休息，直到你进城里去。」于是使徒回答，说：「耶稣基督啊，完全怜悯之〈子〉！平安与宁静啊，如今即使在没有灵性的兽当中，你也被提及了！隐藏的安息啊，藉着你的作为而得显明，你以我们救主和养育者的身分动工，保守我们，并赐我们在寄居的躯体中得享安息。我们灵魂的救主；甜美而永不止息的泉水；坚固、纯全且永不受沾污的泉源；在争战中是你自己仆人的搭救和帮助，你挡开仇敌、驱赶他离开我们，又在许多场战役中，为我们争战，叫我们得以征服他们每一个；我们真实而战无不胜的勇士；我们圣洁而得胜的司令，是荣耀的，并把不住的喜乐和毫无痛苦的安慰赐予属你的人；好牧羊人，你向你自己的羊委身，你击败豺狼，拯救属你的羔羊，并带领牲们走进美好的草场。我们要称颂赞美你和你那不能看见的父，以及你的圣灵和一切创造之母。」

40 使徒说罢，在场的群众全都望住他，期待听听他回答驴驹的话。可是，使徒〈出神地〉站着，仰望天上好一阵子，然后才对驴驹说：「〈你是谁〉？你属于那一个？因为你口展示出的事情教人惊讶，属意料之外；这些事情向许多人隐藏起来。」于是，驴驹回答说：「我的种族服侍巴兰，而你的上主和教师也曾经坐在我同类的背上。如今，我被派来给你安息，让你可以坐在我的背上，〈好叫这些人可以领受真理〉，而我也可以给赐予如今所得着的分，这分来自于〈向你提供〉的服务，如果我〈没〉服侍你的话，这分就会被夺去。」但使徒对牲

说：

「把这〈说话的〉恩赐给你的他，能够在和你同类当中将它应验到底。因为，与这奥秘有关的，我无能为力了。」就这样，他不肯坐在牲的背上。然而，驴驹恳求，求他骑在牲的背上，好叫牲可以因此蒙祝福。终于，使徒骑上并坐在牲的背上。群众跟随着他，有一些走在前头，有一些跟在后面；他们全都跑来，想看看事件的结局，以及他会如何打发那头驴驹。

41 就当他走近城门之际，他从牲的背上下来，说：「去吧，愿你所到之处都得享平安。」可是，那驴驹立即倒在地上，在使徒的脚旁死去。所有在场的人都表示哀痛，对使徒说：「叫牲活过来，叫牲复活吧！」但他回答说：「我确实可以藉着耶稣基督的名叫牲复活，但这根本〈不〉恰当，因为赐牲说话能力的那一位，也同样可以让牲不死。我不叫牲复活，不是因为我没有能力，而是因为现在这样子对牲有益又有帮助。」接着，他指示在场的人掘坑，将牲的躯体葬下；他们就依他的吩咐做了。

c.关于住在女人里头的那只鬼

42 使徒进到城里去，所有人都跟随着他。他打算去见那青年的父母，就是被蛇杀死却后来复活的那一位，因为他们热切地恳求他来，要他进到他们的屋里去。可是，一个漂亮女子却突然问厉声尖叫，说：「新上帝的使徒，就是来自于印度的那一位，是圣洁而唯一美好的上帝的仆人，藉着你，他〈象灵魂的救主那般，向到他跟前来的人传道；也藉着你，那些被仇敌鞭打的躯体得蒙医治；你成为了那些转向你的

人的生机，下令把我带到你跟前来吧！好让我可以向你说说发生在我身上的事情，也许在你身上有我的希望，而这些站在你旁边的人，也会对你所宣讲的上帝更有信心。因为在这过去五年间，我被仇敌折磨不已。身为一个女子，我以往总是安静地坐着，平安环绕我四周，我一无挂虑，因为事实上，我什么也不在意。

43 可是，有一日，我沐浴过后，就遇见一个〈貌似〉苦恼和混乱的人。他的声音和他的回答，在我看起来，都十分虚弱。他站在我面前，说：『我要跟你相爱，彼此交往，如同男人跟他的妻子连合。』我回答他，说：『我从未跟未婚夫连合，因为我拒绝成婚，我又怎会将自已交给想跟我交往行淫的你？』我说罢，就继续往前走，不过我对同行的侍女说：「你见到那个青年和他的无耻吗？他怎样不知羞耻地公然跟我讲话？」可是她却对我说：「我见到一个老翁跟你交谈。」然而，我在家里用过晚饭后，我的灵魂建议我心生怀疑，特别是他以两种形象向我显现。我一面在脑里想着这事，一面睡着了。当晚，他就来，以下流的交欢跟我连合。我在日间同样见到他，我却躲开了他；可是，到夜里，他的近亲就来虐待我。一如你现在所见，我被他困扰了五年，他一直没离开我。我知道并相信鬼、灵和复仇者都臣服于你，在你的祷告中浑身发抖。所以，请为我祷告，把一直折磨着我的鬼，从我身上驱赶出去，〈好叫〉我也可以得蒙释放，给归还原本的天性，领受已经赐给我宗族的恩典。」

44 使徒说：「啊，不受约束的邪恶！啊，仇敌的无耻！啊，那妒忌的！啊，那极丑的制伏了那秀丽的！啊，你拥有数个形象——他随

自己心意显现，可是他的本质却不改变。啊，你来自于狡猾而背信弃义的那一个！啊，苦涩的树，其果子像他！啊，你来自于魔鬼，就是那为外人争战的！啊，你来自于诡诈，就是那利用无耻的！啊，你来自于邪恶，就是那像蛇一样爬行的，也〈是牲的近亲〉！」使徒说罢，那仇敌来到，站在他面前；除了那个女子和使徒之外，没有人看见他。他听到一切，就大声呼叫说：

45 「至高者的使徒，我们与你有什么相干？ 耶稣基督的仆人，我们与你有什么相干？ 圣洁 上帝之子的谋士，我们与你有什么相干？你为什么想消灭我们，虽然我们的时候还未到？你为什么想把我们的权柄拿走，尽管直到这一刻，我们仍然有盼望和时间？我们与你有什么相干？ 你在你自己的〔领域〕里有权柄，我们也是如此。你为什么想行使霸道的法则对付我们，尤其以往你亲自教导其它人不要行事霸道？你为什么渴望得到别人的东西，如同一个不满意自己所有的人？你为什么充当上帝之子，就是冤枉我们的那一个？因为你全然像他，俨如由他而生？ 我们以为同样将他控制在重担之下，正如其它人一样，然而，他却转过来将我们制服。我们不认识他，他却用他最难看的形象、用他的贫穷和需要来蒙蔽我们。因为，当我们看到他的时候，他不过尔尔，我们以为他是背负肉身的人，却不知道他是赐人生命的那一位。他叫我们在自己的〔领域〕里有权柄，在我们的年月里不要放弃那属于自己的，并且要住在他们里面。可是，你想得到比所应得的更多，想得到那已经赐给了你的，于是就对我们动粗！」

46 鬼说罢便哭起来，说：「我要离开你，我最亲爱的伙伴，我在

〈许久以前〉找到了你，并藉此我得享安息。我要离弃你，我坚定的妹妹，我心爱的，也是我所喜悦的人。我将要干甚么，我不知道；我也不知道我可以求告谁，谁会听我、帮我。我知道我将要干什么：我要到的地方，并未曾听闻这个人的名声，至于你，我心爱的人，我也许会找到一个叫其它名字的人。」接着他提高声调，说：「在平安里等候，因为你投靠的那一位比我大。不过，我会离去，寻找一个似你的，而如果我找不着，我就会再回到你处。因为我知道，当你在这个人附近时，你就会投靠他，但他一离去，你便回复他未出现前的样子，你是会忘掉他的；对我来说，有的是机会和信心，不过，现在我惧怕他的名，他就是拯救你的那一位。」鬼一说罢就失去了踪影，不过在他离去的时候，那儿却见到火和烟，所有站在旁边的人都大吃一惊。

47 使徒看见了，就对他们说：「那鬼没展示什么怪异或陌生的事情，然而，按照他自己的本性，他将要同样被烧掉，因为事实上，火会彻底毁灭他，他的烟会四处飘散。」接着他开始说：「耶稣，那隐藏的奥秘已经向我们显明了，你就是让我们知晓许多奥秘的那一位，也是将我从我所有的同伴中分离开，对我讲了三个字的那一位，而我也因此激动得很，将之告诉其它人我不可以。耶稣、人、杀害、尸体、埋葬；耶稣、上帝的上帝、叫死人复活和医治病患的救主；耶稣，像〈穷困人 S〉一样有需要，如一无所需的人那样储蓄；你捉鱼做早餐和晚餐，用很少量的饼就叫所有人得饱足；耶稣，像人一样在疲惫的旅程中歇息，又像神一样在波浪上行走。

48 至高者耶稣，声音〔像日头〕，从完备的怜悯中升起；万有的救主，光明的右手以那恶者自己的本性将他击倒，你把他所有的本性集合在一处；你拥有许多形象，是独生子，是许多弟兄中的长子？至高上帝的上帝，至今仍被藐视的人；耶稣基督，当我们呼求你的时候，你不离弃我们；你成为〈全人类生命的需要〉；你为了我们的缘故被审判、被关在监牢里，却释放了所有受捆绑的人；你被叫做那诱惑人的，却把属你的人从诱惑中拯救出来；为了站在〔这儿〕并相信你的这些人，我向你祷告。因为，他们渴望得到你的恩赐，对你的帮助存有美好的盼望，在你的伟大里〈他们〉得着庇护。他们洗耳恭听我们对他们所讲的话。愿你的平安降临，并住在他们里面，也愿他们从以往的行为中更新，愿他们脱去旧人和旧人的行为，穿上了新人，就是我如今向他们传扬的那一个。」

49 接着他伸手按他们，祝福他们，说：「愿我主耶稣基督的恩常和你们同在！」他们就说：

「阿们！」可是那女人哀求他，说：「至高者的使徒，给我封印吧！好叫仇敌不可以再回来我处！」于是，他着她走近他身边，然后伸于按她，奉父、子、圣灵的名给她封印，其时还有许多其它人也跟她一起受印。然后，使徒吩咐他的仆人〔执事〕在他们面前摆好饭菜；他又摆出一张他们在那儿找到的凳子，把一块细麻布铺在上面，开始擘饼祝福。使徒站在凳子的旁边，说：「耶稣，你叫我们配得圣体、配分受你圣洁的身和你圣洁的血，看啊，我们冒昧靠近你的圣体，并求告你的圣名。求你来，与我们相交！」

50 接着，他开始说：

〈来吧，至高者的恩赐； 来吧，完备的怜悯；

来吧，男人的团契；

〈来吧，圣灵；〉

来吧，你知道选民的奥秘；

来吧，你在优秀健儿的各个争战中都有分；

〈来吧，荣耀的宝库；〉

〈来吧，至高者怜悯的宠儿；〉 来吧，宁静

好叫那完全伟大的，其伟大的作为得彰显； 来吧，你把隐藏的事情展现、

把不可言喻的显明； 圣洁的鸽子

年幼时生下双胞胎； 来吧，隐藏的母亲；

来吧，你显明在你的作为中，并摆设喜乐和安息，给所有归附你的人；

来吧，跟我们一起领受这圣体就是奉你的名守的，

参与爱筵

当中我们应你的呼 而聚集在一起。

他一说罢，就在饼上划上十字记号，然后把饼擘开，并着手把它分发。他先分给那女人， 说：「就把这个给你，为了罪愆和永恒的过犯得蒙赦免！」然后，他同样把饼分给其余所有领受了封印的人。

D.关于那个谋杀了少女的青年

51 这时，有一个青年曾经做过不法的事，当他上前用口领受圣

体时，他的双手就枯干，以致他再也不能把圣体放进口里。在场的人看见了，就把所发生的事告诉使徒。使徒于是唤他，对他说：「孩子，不用怕羞，告诉我：你做过什么〔事，然后才到这真来？因为，上主的圣体已经判定了你〔的恶行），许多人吃了这恩赐都得蒙医治，尤其是那些有信心和有爱心的人，然而你却枯萎了，发生了这事，若不是〔你〕做过些什么就不会发生。」于是，那个被上主的圣体定了罪的青年就来，俯伏在使徒的脚边，哀求他说：「我做了一件不法的事，〈尽管〉我认为我所做的是好的。我爱上一个女子，这个女子住在城外一间旅舍内，她也爱我。可是，我一听到你的〔讲道），并相信你所宣告的是永生上帝，我就走上前来，与其它人一起从你那儿领受封印。然而你却说：「凡在不洁的关系中连合起来的，尤其行淫，那人就不能藉着我所传扬的上帝得着生命。』由于我很爱她，我于是恳求她，企图说服她在贞洁和纯全的行为中，成为我的配偶——这是你亲自教导的。可是她不肯。由于她不愿意，我于是拿起剑来，将她杀死，因为我不可以看着她与别人犯奸淫。」

52 使徒一听到这话，就说：「愚钝的结合，你怎么求助于无耻！啊，制止不了的欲念，你怎么驱使这个人干这事！啊，蛇的作为，你怎么自己肆虐起来！」接着，使徒吩咐用盆给他盛水。水拿来以后，他就说：「来，从永活的水中饮水，是存在之中的存在，是送给我们的；从送给我们的安息中安息；救赎的权柄，来自于那征服万有、按自己旨意臣服万有的权柄——来，在这些水中住，好让圣灵的恩赐得以完全应验在这些水中！」然后他对那青年说：

「去，用这些水洗你的手！」他一洗罢，双手就复元了。接着，使徒对他说：「你是不是相信我们的主耶稣可以做任何事？」他便说：「我虽然这样子，但至少，我信。我这样做，还以为我做了好事，因为，就如我告诉你的那般，我恳求她，但她却不听从我，不肯保持自己的贞洁。」

53 不过，使徒对他说：「来，让我们往你犯案的那一问旅舍去，看看发生了什么事！」于是那青年就沿途走在使徒的前面。当他们抵达旅舍时，他们见她躺着。使徒一看见她，心里就好生失望，因为她是一个清秀的女孩。他吩咐人把她抬到旅舍的中央。他们把她放在床上，然后把她搬出去，放在旅舍的庭院中央。使徒把手放在她身上，说：「耶稣，就是随时向我们显现的那一位——因为这是你的旨意，好叫我们可以在任何时候也找到你，而你也亲自赐我们这权柄去求问和领受，你不但赐下这些，你还教我们怎样祷告的——你不能用肉眼看见，却从不向我们的灵魂隐藏。你的形象确实隐藏了，但你的作为却向我们显明。藉着你许多的作为，我们用我们可以的方式开始认识你，但你却亲自把你的恩赐无限量地赐给我们，说：「你们祈求，就给你们；寻找，就寻见；叩门，就给你们开门。』我们现在祷告，因为我们为了自己的罪愆心存恐惧。然而，我们不是向你祈求财富，不是祈求黄金，也不是祈求白银，不是祈求财产，也不是其它来自于大地又会回归大地的东西，我们向你乞讨恳求的，是这一样：求你奉你的圣名，运用你的权柄，叫躺在这儿的她起来，为了〔你的〕荣耀，也为了在场的人，他们信心的〔坚固〕。」

54 就在他给那青年封即以后，他对那青年说：「去，捉住她的手，对她说：『我用铁亲手杀死了你，我也要凭借对耶稣的信心，亲手叫你复活。』」于是那青年就去，站在她旁边，说：「我相信你，耶稣基督。」然后他望向便徒犹大·多马，对他说：「〈为我〉祷告，好叫我的主，就是我所呼求的那一位，会来帮助我。」然后他把手盖在她的手上面，说：「来吧，主耶稣基督，赐她生命，赐我你信心的保证！」马上，他一拉她的手，她就霍地坐起身来，望住在场的一大群人。她同样见到使徒站在她的对面，她于是蓦地跳下床，俯伏在他的脚边，捉住他的衣服，说：「我的主，我求求你，另外那一位在哪儿？就是跟你一齐的那一位。他没有把我丢弃在那可怕而残酷的地方里，却将我拯救到你跟前，说：「把这个女子带走，好叫她可以成为完全，今后归到她的地方去。」

55 不过，使徒对她说：「向我们讲述你到过什么地方。」她于是回答：「你就是与我同在的那一位，也就是我被送交的对象，你是不是想听？」接着她开始说：「有一个男子把我接走，他面目可憎，全然阴沉，他的衣服更极为肮脏。他领我到一处地方，那儿有许多深渊，深渊中发出十分难闻的气味和可恶的烟雾，但他要我朝每个深渊里看。我看见〔第一个〕深渊里有灼热的，火轮〈四〉处滚动，而灵魂就挂在那些火轮上，互相撞击。那儿喊声一片，哀哭不已，却没有拯救。然后，那个男子对我说：「这些灵魂跟你是同类，在报应的时候，他们被送去受罚和被毁灭。然后，〔当每个责罚都完了〕，其它人就被带来替代他们，同样地，这些人会再到另一个〔深渊〕里去。这些都是

乱搅男女关系的人。』当我留神看的时候，我见到（新生的）婴儿，一个堆一个的，他们一被放下就互相扭打起来。他便向我解释，说：「这些是他们的孩子，被放在这儿，是作为不利他们的证据。」

56 然后他领我到另一个深渊去，我看见里头有泥沼，虫正涌上来，灵魂在当中打滚，并（听到）由他们爆发出来的巨大磨牙声响。那男子对我说：「这些是女子的灵魂，她们抛弃丈夫

（也有男子遗弃妻子的），而与别人行淫，因此要受这折磨。」他又带我到另一个深渊。当我朝里面看的时候，我见到那些灵魂，有的舌头被挂，有的头发被挂，有的双手被挂，有的头下脚上被倒挂，他们（全）都沾上烟和硫磺。就这些事，跟我在一起的那个男子解答我，说：

「这些舌头被挂的灵魂是中伤者，诸如讲虚假而恶毒的话却不害羞。那些头发被挂的是无耻之徒，他们毫不端庄，光着头在世上四处走动。那些双手被挂的，他们偷走、掠夺人的财物，从不施予穷乏人，也不帮助困苦人，（而）这样做，是因为他们想夺取一切，更无视任何公义和律法。至于那些双脚被倒挂的，他们轻率而热切地奔（上）邪恶之路和骚乱之道，没探访病人，也没陪伴离世的人。就为了这个理由，每个灵魂都要各自承担自己做过的事。」

57 他再带我走，给我看一个洞穴。洞穴漆黑一片，散发出极度的恶臭，许多灵魂从里面往外望，想得到一点空气，可是看守者却不许他们外望。那跟我一块儿的他说：「这是灵魂的监牢，是你见过的那一些灵魂。因为，他们各自就所做过的事服刑以后，别的一些便会

后继他们。有的被完全吞灭，〈有的〉被移交，去接受其它惩罚。』接着，那些看守漆黑洞穴里的灵魂的，对接我走的那个男子说：「将她交给我们，好让我们可以带她进来，与其它的灵魂一起，直到她被移交受罚的时候降临。』可是他回答他们，说：「我不会将她交给你们，因为我害怕他，就是将她交给我的那一位。我没有收到吩咐要将她留在这儿。我要她跟我回去，直到我收到有关她的命令为止。』然后他带着我，领我到别处去，那儿的人正受到残酷的折磨。而那个跟你相像的人就将我带走交给你，对你说：「带她走，因为她是其中一只误入歧途的羊。』你接待了我，所以我就站在你面前。因此，我向你恳求，求求你，不要叫我离去，到那些受刑的地方里去，就是我看见的那些地方。」

58 然而，使徒说：「你们听到了这个女子所讲的话吧！不过，那儿不只有这些刑罚，还有其它比这些更坏的。你们，同样地，若不回转归入我所传扬的这位上帝，宁止你们以前的行为，宁止你们在无知中的所作所为，你们就会在这些刑罚中灭亡。所以，要相信耶稣基督，他赦免你们之前所犯的罪，又会从地上的一切肉欲中洁净你们，使你们从过犯中恢复纯洁，就是伴随你们、跟你们一起离去、在你们之前已有的那些过犯。因此，你们每一个都要脱去旧人，穿上新人，放弃你们最初的生活方式和品行。让那些偷窃的不再偷窃，却以劳力和工作谋生。让那些行淫的不再放荡欲，好叫他们不用完全将自己交给永刑；因为淫乱在上帝看来非常邪恶，超乎了其它的恶行。同样，也要抛掉贪婪、虚假、酗酒和抵毁，更不要以恶报恶，但因为对

我所传扬的这一位上帝来说，这一切事都是陌生而不兼容的。你们倒要走在信心、温柔、圣洁和盼望中，就是上帝所喜悦的，以致你们可以成为他的亲属，并盼望那由他而来、只有少数人才可以领受的恩赐。」

59 于是所有人都信了，并且让自己的灵魂依从、顺服于永生的上帝和耶稣基督，为至高者蒙福的作为和他圣洁的服事而欢欣。他们还带来不少金钱服事寡妇；他着她们（或：他们）在城里聚集，然后由他的执事把一切必需品分派给她们（或：他们），既有衣服，又有营养食品。另一方面，他没有宁止向他们讲道，表明和证实这就是经上所宣告的耶稣基督，也就是来被钉在十字架上、三天后从死里复活的那一位。其次，他又向他们证明以及解释与基督有关的事情，打从先知开始，指出他必定要来，而且有关他的一切预言都必定应验在他身上。于是，他的名声传遍各个乡镇，所有病患者或受不洁的灵困扰的人都被带来，放在他必经的路上，而他就藉着上主的大能替他们医治。于是，所有蒙他医治的人都不约而同地齐声说：「耶稣，你是应当荣耀的，你透过你的仆人和使徒多马，不分彼此地（给各人）赐下医治！既是健康快乐，我们就恳求你，让我们成为你牧群的（一分子），归入你的羊群之中。上主，求你悦纳我们，不要计算我们的过犯，以及我们〈从前〉蒙昧无知时所犯的错。」

60 接着，使徒说：「父独生子是应当荣耀的！众多弟兄中的长子是应当荣耀的！愿荣耀归与你——你是那些到你避难所来的保护和帮助；是警醒，并且唤醒睡觉的人；是活的，并且把生命赐给死里的人。啊，上帝耶稣基督，永活上帝之子，救赎主和帮助者，是每一个在你

作为中努力的人的庇护和安息，是为你名的缘故整天劳苦受热时的治疗施予者：我们为你给予我们的恩赐、为你赠与我们的帮助、为你供给我们的预备而献上感恩。

61 就在我们身上成就这些事，以致于死，好叫我们得到在你里头的信心。看看我们，因为，为你的缘故，我们撇下家庭和祖先的产业.；为你的缘故，心甘情愿地成为客旅。看看我们，上主，因为我们为你的缘故，撇下自己的财物，好叫我们可以得着你这不能被夺去的财物。看看我们，上主，因为我们撇下同胞，好叫我们可以跟你的宗族连合。看看我们，上主，我们撇下父母和庇护者，好叫我们可以看见你的父，并且在他神性的养料中得饱足。看看我们，上主，因为，为你的缘故，我们撇下肉身的配偶和地上的儿女，好叫我们可以在那不朽而真确的相交中有分，生下真正的儿女，这些儿女的本性来自于天，无人能从我们处把他们夺去，我们与他们同住，他们也住在我们里面。」

E.关于总管

62 当使徒多马在印度各处传扬上帝的话语时，米代斯王有某个总管来到他跟前，对他说：

「我听说你不收取任何人的酬金，可是你有什么都会分给穷乏人——如果你收取酬金的话，我就会送许多钱来，而不是亲自到这里来了，因为王没有我不成。我拥有很多财产，是个有钱人，是印度其中一位富户。我从来没有教任何人受屈，可是相反的事却临到我身上。我有一个妻子，我跟她还有一个女儿，我对她一心一意，没尝试另一

个妻子，这实在是性格使然。话说这时候，我们城里举行一个婚礼，主角都是我的亲密挚友。于是，他们来征求我（的同意），因为他们想邀请她（我的妻子）和她的女儿去。由于他们是我的好友，我拒绝不了，我就叫她去，然她并不想去；我还派了许多仆人跟他们同去。就这样，穿上非常华丽的衣服，他们便出发去她和她的女儿。

63 到了傍晚时分，也（是）他们从婚礼回来的时候，我派人拿灯笼和火把迎接他们，而我则站在街上守候，好叫她一回来，我便可以望见她跟我的女儿。就当我站着的时候，我听到一片悲哭声，每张嘴都在说：「她有祸了！」接着众仆人回来，衣服撕裂，把所发生的事告诉我。他们说：『我们看见一个男人跟一个男孩。那个男人住你的妻子，男孩就住你的女儿，不过她们避开了他们。我们用剑刺伤他们，但我们的剑却掉在地上。同时间，她们（女子们）倒在地上，磨牙切齿，头撞地面。我们一看见这情况就回来告诉你。』我一听完仆人所讲的，就撕裂衣服，又用手打自己的脸，然后发疯似的跑到街上。我一来到，就发现她们倒卧在市集里，我于是把她们带到我的家里去。后来经过了好一段时间她们才清醒过来，当她们平静下来后，她们就坐下。

64 我便开始查问我的妻子：「你发生了什么事？」她便对我说：『你岂不知道你对我做过什么？我因为身体不适，曾经求你不要让我参加那个婚礼！那时候，我沿路走，当接近一条有水流过的管道时，我看见一个黑人站在我对面，（向我点头S），他身旁还站着一个跟他相似的男孩。我于是对女儿说：「看这两个怪人，他们的牙齿像牛奶，

嘴唇却似烟窠。」然后我们丢下他们在沟渠旁继续上路。可是到了日落，〈我们参加完〉婚礼后就与众青年穿过〔城镇〕，来到十分接近沟渠的地方时，女儿首先见到他们，并偷偷躲在我身旁。我接着也看见他们朝着我们走来，我们于是避开他们，而跟我们一起的仆人也〈同样避开〉。可是他们〔那两个男人〕却击中我们，把我们摔倒——就是我和女儿。』她一跟我讲完，诸鬼就再度临到她们身上，把她们摔倒。由那时开始，她们便不能外出，而要被关在房子里，或是这间，或是别间。至于我，也为了她们的缘故受了许多苦，煞是苦恼。因为他们一找到她们就把她们摔倒，又脱光她们的衣服。我求求你，在上帝面前我恳求你：帮我，可怜我！因为我在家里已经摆好碗筷三年，可是我的妻子和女儿却没有坐席。我特别为我不幸的女儿〔祈求你〕，她还没有见过这个世界美好的一面。」

65 使徒听完总管所讲的话，就为他悲痛不已，并对他说：「你相信耶稣会医治她们吗？」总管就说：「信。」使徒接着说：「那你就将自己托付给耶稣，他就会医治她们，给她们帮助。」可是总管说：「带我去见他，好叫我可以恳求他和信靠他。」但使徒说，〈把你的心尽量往上伸展吧！因为S〉他不向这些肉眼显现，但用心灵的眼睛就找得到他。」于是总管高声叫喊，说，我信你，耶稣，我恳求你，求求你：帮助这个对你信心不足的人！」另一方面，使徒吩咐执事色诺芬集所有人到一处地方。当人人都聚集在一起后，使徒就站在中央，说：

66 我这些信靠上主的孩子和弟兄，要在这信心中忍耐，并要传扬耶稣——就是我向你们宣告的那一位——也要仰赖他，〈不要离弃

他)，他就不会离弃你们。当你们在这压倒睡觉者的睡梦中躺睡时，他却守护不打盹；当你在海上航行而身陷险境却又求助无门之际，他就在水面行走，藉着他的帮助使〈你的船 S〉恢复平衡。我如今要离开你们了，也不肯定会不会以肉身跟你们再见。所以，愿你们不要像以色列的子民那么样，他们在牧羊人离开他们以后不久就跌倒了。不过，我给你们留下色诺芬执事代替我的位置，他也传扬耶稣，跟我完全一样。我什么都不是，他一样，唯有耶稣。因为事实上，我也是一个披戴肉身的人，是人的儿子，跟你们任何一个都一样。我也没有财宝，不像某些人；财宝把拥有它们的人定罪，因为它们全然无用，被遗弃在大地上，就是它们产生的地方。但临到人身上的过犯就是由于它们，还有罪的污迹，

〈它们〉将他们〈卷走〉。富有人很少有怜悯的行为，但好怜悯和心存谦卑的人才会承受上帝的国度。不是美貌与人长存，那些依靠美貌的人，当年老色衰时便会突然蒙羞。万事万物都有定时，于是，此一时有爱，彼一时就有恨。因此，让你们的盼望常存在上帝之子耶稣基督里面，就是永远有爱、永远乐意的那一位。也要记念我们，如同我们记念你们一样。因为我们〈本身〉，若不是〈背负〉诫命的重任，原不配当这名字的传道者，以后更将要受罚。」

67 就这样，他跟他们一同祈祷，在祷告祈求中良久，然后，他向上主推荐他们，说：「上主，你掌管每一个躯体内的灵魂；上主，灵魂之父，这些灵魂仰望你、等候你的怜悯，你确实拯救那些属你的人脱离错谬，将那些服于奴仆和腐败之下却投靠你的人释放出来。愿

你与色诺芬的羊群同在，用你圣洁的油膏抹这羊群，医治它的创伤，保守它远离觅食的饿狼。」然后他接手在他们身上，说：「愿上主的平安归与你们，并与我们同行。」

F.关于野驴

68 于是，使徒就离开，起程上路去。他们全体一起护送他，哭着祈求他在祷告里记念他们，也不要忘记他们。然后，他上了四轮车就座，留下各个弟兄，其时总管来鼓励车夫，说：「我祷告祈求可以得配坐在他的脚下，教我成为他这一程路的车夫，好叫他可以在人迹稀少的路上成为我的指引。」

69 而当他们走了两里路后，使徒请求总管，着他起来，与他同坐，并允许车夫坐在他自己的位置上。当他们沿途走着的时候，诸兽在高温下都变得疲惫不堪，再也走不动了。总管因此心烦意乱，人人都陷入绝望之中，并打算用脚继续上路，好带其它动物来拉车。然而使徒说：

「让我们的心没有困扰或恐惧，但要信靠耶稣基督，就是我向你宣告的那一位，那么你就能得见伟大的奇事。」然后他往四下看，见有一群野驴正在路旁吃草，于是对总管说：「你要是〈信〉靠耶稣基督的话，就到那群野驴前，说：「新上帝基督的使徒犹大·多马对你们说：让你们其中四头来吧！我们需要你们。」

70 于是总管去即使他心存恐惧，因为野驴的数目众多。在他去的时候，牲们就来迎接他。牲们一走近，他就对牲们说：「新上帝基督的使徒犹大·多马吩咐你们：让你们其中四头来吧！我们需要你

们。」野驴一听到这话，就一齐奔向他。牲们到来，向他表示敬意。而使徒就对牲们说：「愿你们平安！愿〔你们其中〕四头给套上轭，来代替这些不再走路的兽。」牲们于是纷纷往轭里挤。就这样，有四头给套上了轭，这四头都〈比其余的〉强壮。至于其它，有的走在前头，有的从后尾随。不过，牲们走了一小段路以后，他就打发〈牲们〉，道：「我对你们这些野外的 住者说：往你们的草场去！因为，若是我需要你们全体，你们就要全体跟我一道来，可是如今，往你们的〈住〉处去吧！」于是牲们都静静地离去，直到踪影消失。

71 当使徒、总管和车夫〈都各自就座 S〉后，那些野驴便安静而平稳地拉动四轮车，免得打 扰了上帝的使徒。当牲们来到城门附近时，牲们就转道，站在总管的家门前。总管说：「所发生的事情我不会讲了，但当我见到结局以后，我就会讲的了。」于是，他们一见到野驴给套上轭，又听闻有关使徒的报导，知道他要留在那儿的时候，全城的人都来了。另一方面，使催问总管：「你住的地方在哪见？你又要带我们到哪儿去？」总管对使徒说：「你自己知道我们就站在门前，而这些由你吩咐跟你一道来的，牲们比我还要知得清楚。」

72 他一面说，一面下车。于是使徒开始说：「耶稣基督，〈对你的认知在这地上备受辱骂 S〉；耶稣基督，你的名声在这个城里是陌生的。耶稣，你接待各地各城各个使徒，每一个对得起你的人都在你身上得荣耀；耶稣，你取了形象，成为人的样式，向我们每一个显现，好教我们不会与你自己的爱分隔。你，上主，是为了我们而将自己交上的那一位，你用你的血买我们来，把我们当作宝物赢取我们。可是，

上主，我们又向你献上什么，来换取你赐给我们的生命呢？〈我们所拥有的，原是你的恩赐。〉〈可是你没要求我们什么 S〉除了这一样，就是我们 我们要向你恳求，并要〔为此〕而活。〕

73 就在他讲这一番话之际，许多人从四面八方聚集，为要看看新上帝的使徒。然而，使徒再说：「我们干嘛无所事事地站着？主耶稣，时候已到。你要成就什么呢？就吩咐让那必要发生的事应验吧！」……然后，使徒对其中一头野驴说话，这头野驴给套上了右轭：「往庭院里去，站在那儿， 唤诸鬼，对它们说：「耶稣基督的使徒和门徒犹大·多马对你们说：现在出来！因为我为了你被 派来对付你的同胞，并且要将你消灭，赶你到你的地方去，直到应验的时候降临，你就要下去你黑暗的深处。」

74 于是那一头野驴走进去，好一大群人陪伴着他。野驴说：「我跟你们讲话，你们这些耶稣的仇敌，就是那位称为基督的耶稣：我跟你们讲话，你们这些闭上眼睛、以致看不见光的：至邪恶的本性不可以变为良善。我跟你们讲话，阴间之子、灭亡之子、他的孩子，他——就是不宁作恶直到现在的那一个，是永远把他的作为和切合他本质的事情更新的那一个；我跟你们讲话，那最无耻的，也是那自我毁灭的；但我要对你们的毁灭和终结说些什么、我要给予什么忠告，我却不晓得，因为这儿有许多事情可以听，多不胜数。不过，你们的所作所为，比预留给你们的惩罚大得多。我对你说，你这只鬼，我也对你的儿子说，就是跟随着你的那一个：如今，我被 派来对付你们——我为什么要就你们的本质和根源长篇大论呢？这一些你们本身已经

知道，但你们却不引以为耻。不过犹大·多马，就是耶稣基督的使徒，也是出于大爱和美好的旨意而被派到这儿来的那一位，他要对你们说：当着在场全体群众走出来，告诉我你们的族类。」

75 于是，那女人和她的女儿马上走出来，〈像〉人死了并蒙了羞。使徒一看见她们就心里发酸，特别为了那个女孩子，他对诸鬼说：「上帝禁止你们有赎价或宽恕，因为你们不晓得宽恕，也不晓得怜悯。奉耶稣的名，离开她们，站在她们身旁。」使徒一说完，那些女子就倒在地上死了：「1 因为她们没有呼吸，也没发出半点声响。然而，那只鬼却大声回答，说：「你 又再到这里来吗？你这个嘲笑我们本质、嘲笑我们族类的人。你又再来？你这个抹掉我们骗人的伎俩〈痕迹 S〉的人。我认为，你完全不同意我们存在于地上，但你不可以在这时候干这事情。」使徒认得这就是刚刚被赶出那女人身上的鬼。

76 但鬼说：「我求求你，让我走，随你安置，听你命令，这样，我就用不着害怕那掌权管我的大能者。因为，正如你来传扬福音一样，我来就是要破坏；又正如，如果你不能履行 你来者的冒意，他就会把惩罚降在你的头上，同样，如果我不能服从 我来者的旨意，我就会在约定时期到来以前被提早退还原始状态。另一方面，如同你的基督凡事助你一样，我的父也凡事助我；又如同他为你预备配得你所的器皿一样，他〔我的父〕也为我寻找器皿，让我藉此得以完成他的作为；又如同他养育、供应他的国民一样，〔我的父〕也为我预备惩罚和折磨给成为我住处的人；又如同他赐下永生，作为对你工作的奖赏一样，他〔我的父〕也以永死，来报答我的作为；又如同你透过祷

告、善行和属灵的颂歌而重新得力一样，我也透过凶杀、奸淫和坛上用酒作的祭品而重新得力；又如同你叫人归附永生一样，我叫那些听从我的人堕落，走向灭亡和永刑。你领受你自己的〈奖赏〉，而我就领受我自己的。」

77 当鬼说完这一番话和其它更多的话以后，使徒便说：「耶稣藉着我，吩咐你和你的儿子不可以再走进人的 所里去，而是要出去、离开，完完全全在人的住处以外过活。」而诸鬼就对他说：「你给了我们好一个冷酷无情的吩咐。然而，那些如今躲避你的人，你又会怎样对付他们呢？因为，那些干〈……〉形象靠他们欢喜快乐，多于靠你欢喜快乐，有许多敬拜他们，服从他们的旨意，向他们祭祀，用浇奠〈的〉酒和水带来食物，又〈献上供物〉。」使徒就说：

「他们连同他们的作为，如今要一并被彻底铲除。」接着诸鬼突然不见了，而那些女子却像死人一样，倒卧在地上，没半点声响。

78 那些野驴站在一起，彼此不分离。正当所有人都静候要看看他们做什么之际，那一头野 驴，就是蒙上主权柄赐予讲话能力的那一头，就对使徒说：「至高者基督的使徒——至高者基督期待你向他要求最公正的教导你为什么站着无所事事呢？你为什么在这时候耽搁？你的夫子想藉着你的手，显明他有大能的作为呢！隐藏者的使节，你干嘛站着？你的夫子想透过你，启示不可言喻的事情，并为了那些配得听见他启示的人而保存这些事情呢！你干嘛静止不动？你这个奉上主的名施行大能作为的人，你的主激励你，叫你心生勇气呢！所以，不要怕，因为他不会离弃那些按种类归属他的灵魂。开始呼求他吧！

他会乐意垂听你的。你为什么站着惊讶于他一切的作为和活动？这些藉着〈你〉显明的事情原是微不足道呢！但你会就他伟大的恩赐说什么呢？因为你不足以宣告这些事情。你为什么惊讶于他肉身的医治？

〈这些医治总归于无有 S〉，特别是当你认识到他那确实而恒久的医治，也就是他赐予〈他自己产业〉的医治。你为什么着眼于这短暂的生命，却不注意那永恒的生命？

79 然而，我对你们在场的这一群人，这一群期待那些失败者兴起的人说：要信靠耶稣基督的使徒！要信靠真理的夫子！要信靠那向你显明真理的他！要信靠耶稣！要信靠基督！就是生下来，以致那生下来的可以藉着他生命得生的那一位；也就是〈成为小孩却被兴起〉，以致〈完备的人性〉可以〈藉着他〉显明出来的那一位。他教导他自己的〈教师〉，因为他是真理的教师，是智慧人之中最有智慧的，也是在殿里献上礼物，以显明所有祭品都是〈藉着他〉成圣的那一位。这个人就是他的使徒，是真理的启示者，就是这一个人，遵行那 他来者的旨意。可是，将要有假使徒和不法的先知来，他们的结局将取决于他们的作为——他们确实传道，他们也命令众人该当避开那不虔敬的，然而，他们自己却总在罪里头；确实是外面披着羊皮，里面却是残暴的狼。不满足于一个妻子，他们败坏了许多女子；说他们税视小孩，他们〈害了〉许多小孩，为此，他们要担当自己的罪名；他们不满足于他们所拥有的，却想每一样有益的东西都只单单服侍他们，然而，他们依然声称自己是他〔基督〕的门徒。他们口里说一样，心里却想着另外一样。他们规 别人要远离邪恶，但他们自己却好事多

为；他们被认为温和有节制，他们也规 别人要戒绝淫乱、偷窃和贪婪，可是他们自己却〈暗地里做尽这各样的事〉——即使他们教导别人不要这样做。」

80 野驴〈说〉话的时候，各人都望向他。当他沉默下来时，使徒说：「耶稣，我可以用什么话来思考你的荣美？我又可以用什么话来述说你？我不知道，或者确切点说，我不能够，因为我没有权柄宣讲它。噢，基督，也就是在安息里、是独一全智的那一位，是唯一知道内心所想、明白思想内容的那一位愿荣耀、仁慈和宁谧都归于你！愿荣耀、智慧之道都归于你；荣耀归于你的怜悯，就是那倾倒在我们身上的！盘耀归于你的怜恤，就是那向我们四面扩散的！荣耀归于你的威严，就是为了我们的缘故而变得微小的！荣耀归于你这至高的王权，就是为了我们的缘故而谦卑下来的！荣耀归于你的力量，就是为了我们的缘故而变得薄弱的！荣耀归于你的神性，就是为了我们的缘故而看似人的样式的！荣耀归于你的人性，就是为了我们的缘故死去，却因此而叫我们得生的！荣耀归于你这从死里复活的，因为藉此，复活和安息就临到我们的灵魂！荣耀和尊荣都归于你的升天，因为藉此，你领我们升到高处去，又应允我们，说我们将要坐在你的右面，与你一同审判以色列的十二支派。你是父在天的话语，你是理性那隐藏的光，是展示真理之道的那一位，是黑暗的追击者、过错的涂抹者。」

81 他一说罢，使徒就站那两个女子的上方，说：「我的上主，我的上帝，我对你毫不怀疑， 我也不会在不信中求告你，你从来就是

我们的帮助、保护和修复者，你把你自己的权柄吹进我们里面，鼓励我们，又在爱里提供勇气给你自己的仆人。我求你，让这些灵魂复兴，回复她们未受诸鬼袭击前的样子！」他一说罢，那两个女子就翻身坐直。于是使徒命总管吩咐他的仆人带她们进去。她们一走进去，使徒就对野驴说：「跟我来。」于是〈牲们就跟随着他〉，一直走到城门外。当牲们出来以后，他说：「平平安安地离开，往你们的草场去吧！」于是野驴欣然离去，而使徒则站着保护牲们，免得牲们被人伤害，直到牲们走到老远，消失踪影为止。然后使徒就跟群众一起回总管的家里去。

G.关于迦提修斯的妻子

82 话说这时候，有某个名叫米琪顿的女子走来，她是迦提修斯的妻子，也是王的近亲，她要看看〈在所宣告的新上帝下的新气象〉，又要看看来到他们国家逗留的新使徒。她的仆人抬着她，可是由于人群众多，地方狭窄，他们未能将她带到他的眼前。于是她派人到她丈夫那儿，好叫他可以给她派更多的仆人来。于是他们到来，〈走在她的前头，〉一路挤向人群，一路用于轻拍他们。使徒看见了这个情况，就对他们说：「你们为什么要践踏那些来听道并渴慕这道的人呢？你想在我的身旁，然而你却还在远处——就如人谈论那走到上主跟前的人群，说：

「你们有眼睛，却看不见；你们有耳朵，却听不到。」接着，他对群众说：「有耳可听的，就应当听！」还有：「凡劳苦担重担的人，可以到我这里来，我就使你们得安息。」

83 然后，他望着那些抬她的人，对他们说：「这祝福和这宣告原是给他们的应允，如今也加给你们这些负担沉重的人。你们就是那些人，背负着难以背负的重担，你们受她指挥，〈被迫拼命向前。〉你们虽然是人，他们却将重担压在你们身上，如同压在不理性的兽身上，而那些有权管束你们的，却没有把你们当作人看待，等同他们一样。〈他们不知道在上帝跟前，人人都是一样 S〉，无论他们是自主的，还是为奴的。〈公义的，是上帝的审判，这审判要临到地上所有的灵魂，无人能够逃避 S〉。因为，财物完全不会叫富有人得益，贫穷也不会从审判中解救穷人。〈因为〉我们没有领受我们不能够履行的诫命，而他也没有将难以背负的重担压在我们身上，教我们背负不了；也没有像人建造建筑物那般，把建筑物〈强加在我们身上〉；没有劈石和筹划房屋，如同你们的工匠运用他们的知识那般。然而，我们却从上主那儿领受了这诫命，也就是：己所不欲，勿施于人。

84 所以，先要戒除奸淫，因为这是一切罪恶的开端；〈然后是凶杀，因为这是咒诅临到该隐身上的原因 S〉；接着也要戒除偷窃，这偷窃叫加略人犹大跌落圈套，促使他上吊；〈然后是放纵，这放纵叫以扫失去了长子的名分；即接着是贪婪 S〉，因为那些任凭自己贪婪的人看不见自己的所作所为；然后是炫耀，〈然后是谁谤 S〉，再然后是一切可耻的行为，特别是与肉身有关的，〈还有是骇人的交欢和卧榻的不洁 S〉，其结局是永刑。因为，这〔污秽〕是各样罪恶的发源地，同时，它也引领那些傲慢自高的人迈进奴役里去，把他们拖进深渊之中，将他们制服在它的手下，让他们无视于自己的所作所为；因

此，他们的行为他们并不晓得。

85 然而，你们〈要行在圣洁之中，胜过其它的美善，因为这是在上帝面前的选择 S〉，并因此得蒙上帝的悦纳；〈也要在自守之中，因为这证明与上帝有交往 S〉，并赐下永生，把死亡置于无有。又要〔行〕在和睦之中，〈……〉因为和睦制伏仇敌，是唯一领受得胜冠冕的。也要在〈良善〉之中，要〈向穷人张开手，供应〉困苦人的需要，把〔你的财物〕带来，分给困苦的人，特别是那些行在圣洁之中的人。因为这是在上帝面前的选择，是通往永生的；因为在上帝面前，这是各样美善的发源地。至于那些没有在基督的竞技场中竞争的，将不会达到圣洁。圣洁由上帝显明，这圣洁废止奸淫，打倒仇敌，是上帝所喜悦的。因为她是一位不屈不挠的斗士，与上帝一同站在尊荣之中，受人颂赞。她是和平的使者，宣扬和平。〈然而，节制〉倘若有任何人赢得它，那人就得存留，一无挂虑，蒙上帝悦纳，等待救赎的时候降临。因为它不会做任何不恰当的事，且赐下生命、安息和喜悦给所有赢得它的人。

86 而温柔就战胜死亡，将它控制。温柔征服仇敌。温柔是良善的轭。温柔不怕任何人，也不提出〈……〉反抗。温柔就是和平、喜乐、安息的欢腾。所以，要住在圣洁之中，要领受无忧的自由，还要亲近温柔；因为这三个要点描绘了基督，就是我向你们传扬的那一位。圣洁是基督的殿，那住在里面的人接纳它作为所。〈而节制就是来自于上帝的提神物 S〉，因为他禁食四十昼夜，什么也没吃，那遵守它〔节制〕的人将要住在它里面，如同住在山中。至于温柔则是他所夸

口的，因为他曾经对我们的同伴使徒彼得说：「收你的刀入鞘吧！因为，倘若我要这样做，我岂不可以从我父那见带超过十二营的天使来？」

87 使徒当着全体群众说这一番话的同时，他们互相挤压、彼此践踏。不过，迦提修斯的妻子——王的近亲——在混乱中跃起，一下子俯伏地上，俯伏在使徒的前面，捉住他双脚，以乞求的口吻说：「永活上帝的使徒，你来到了这个荒芜的国家；我们是住在荒野里，我们的品行就好像没理性的兽，可是，现在藉着你的手，我们将要得救。因此，我求求你，纪念我，为我祈求，好叫你所传扬的上帝，他的怜悯可以临到我的身上；也好叫我可以成为他的住处，并且在祷告里〈与你一同有分〉，在他里面有盼望和信心；又好叫我可以同样领受封印，然后成为圣洁的殿，让他住在我里面。」

88 使徒于是说：「我要为你们所有相信上主的弟兄祈祷恳求，也为你们仰望基督的姊妹祈祷恳求，好叫上帝的道可以存在各人的心里，暂住在你们里面，因为我们没有权柄支配你们。」然后，他对那女子米琪顿说：「从地上起来，整理你自己。因为这些附加的装饰不会对你有什么益处，同样地，你体态的美丽也不会，你的衣服不会，围绕你的尊贵名声不会，这世上的权柄不会，而倘若你被剥夺真正的相交，你跟丈夫这污秽的相交也不会对你有帮助。原因是，装饰的浮夸会归于无有；身体会老化、会改变；衣服会残破；权力以及贵族地位都会过去，还伴随着惩罚，视乎各人身处其中（贵族地位）的时候为人表现如何；同样地，生育的交往也会过去，成为真正被定罪的事

情。唯独耶稣还有那些仰望他的人——永远长存。」他这样讲完了，就对那女子说：「平平安安地离去吧！上主自会叫你配得他的奥秘！」可是她说：

「我害怕离去，怕你离弃我，往别个国家去。」使徒就对她说：「即使我走了，我也不会丢下你一个；而耶稣出于他的怜悯，他将要与你何在。」于是她的伏敬拜他，然后离开回家去。

89 米代斯王的近亲迦提修斯沐浴后回来，坐下吃饭。他询问有关他妻子的事，问她身在哪儿，因为她没有像往常一样，从她自己的寝室走出来迎接他。她的侍女对他说：「她不舒服。」他于是霍然起来，走到寝室里去，发现她躺在床上，盖上面纱，他就揭开面纱亲吻她，说：「你今为啥悲伤？」她便说：「我不舒服。」他就对她说：「你干嘛不自重身分，如同自主的妇人待在家中，却要出去，听那些虚谎的言语，看那些魔幻的法术？起来吧！跟我一同吃饭，因为没有你，我食不下咽。」可是她对他说：「我求求你，今日不用我去，因为我万分惊恐。」

90 迦提修斯一听到米琪顿的话，他就不想出去吃饭，而是吩咐仆人带她来跟他一同吃饭。所以，仆人带来她，他就请她一同吃饭，可是，她婉拒了。由于她不顾意，他唯有独自一人吃饭，并对她说：「因为你的缘故，我拒绝跟米代斯王吃饭，但你竟然不顾意跟我一同吃饭？」

但她说：「因为我不舒服。」当迦提修斯站起来的时候，他想如常跟她同睡，可是她说：「我岂是没有告诉你，我今天拒绝吗？」

91 他一听到这话就离去，睡在另外一张床上。不过，当他睡醒起来时，他说：「我的夫人米琪顿，听听我在梦里所见的吧！我看见自己斜靠在米代斯王附近，旁边摆放好满桌的筵席。然后，我看见一只鹰自天上飞下来，在我和王的面前，把两只山鹑 去带到他的〈巢〉里去。接着，他又再飞到我们那儿，在我们头顶盘旋；王于是吩咐〈拿〉一张弓来给他。那只鹰再次在我们面前夺去一只鸽子和一只鸠鸽，而王就向他射了一箭，箭穿透他的身体，却伤不了他，他若无其事地起来，回到他的巢里去。我就在这时候惊醒过来，并且苦恼万分，因为我尝过山鹑的滋味，但他却不许我再把山鹑放进嘴巴里。」但米琪顿对他说：「你这是一个好梦，因为你每天都吃山鹑，而这只鹰却从未尝过山鹑的滋味，直到现在。」

92 到了早晨，迦提修斯穿衣离去，但他却把左脚的凉鞋穿在右脚上。顿了半晌，他对米琪顿说：「这是什么意思？瞧那个梦跟〈这件事〉！」然而，米琪顿对他说：「这也没什么坏呀， 在我看来还挺好的；因为一件坏事将要变成好。」他洗过了手以后离去，向米代斯王问安。

93 同样地，米琪顿也早早起来，去向使徒犹大·多马问安。她找到他的时候，他正在跟总管和全体群众交谈；他在规 他们，并且谈到那个在灵里领受了上主的女子，〔还打听〕她是谁的妻子。〈总管说〉：「她是米代斯王的近亲——迦提修斯的妻子。」又说：「她的丈夫是一个苛刻的人，他向王说的每一句话，他都听从。但他是不会让她继续相信这个她已经公开承认的主张的。事实上，他常常在王面前称

赞她，说再没有别个好像她那般值得去爱。所以你跟她讲论的一切，于她都是陌生的。」不过使徒说：「如果上主真的确实在她的灵里兴起，而她也领受了所撒下的种子的话，她就既不会为这倏忽的生命思虑，也不会害怕死亡，迦提修斯也无论如何都不能够伤害她。因为，她领受进她灵里去的那一位是更伟大的一位——如果她是真心领受了他的话。」

94 当米琪顿听到了这一番说话时，她就对使徒说：「是真心的，我主，我领受了你话语的种子，并会结出像这种子的果实来。」使徒说：「上主，这些属你的灵魂称谢赞美你；身体称谢你，这些身体是你认为得配成为你天恩的住处。」接着，他又对所有在场的人说：「圣人有福了！他们的灵魂决不会定他们的罪；因为得到了这些（灵魂）以后，他们就不会分裂成派系而自我削弱。圣人的灵有福了！还有那些从指定给他们的永世领受了天上完好冠冕的人有福了！圣人的身体有福了！因为他们被认为得配成为上帝的圣殿，好叫基督可以住在其中。你们有福了！因为你们有权柄赦罪。要是你们没有失去那托付给你们的，而是欢喜快乐地带着它在身边的话，你们就有福了！圣洁的你们有福了！因为你们祈求领受，就赐给你们！温柔的你们有福了！因为上帝看你得配成为天国的嗣子。温柔的你们有福了！因为你们就是那些击败仇敌的人。温柔的你们有福了！因为你们必得见上主的面。你们渴慕主的人有福了！因为安息为你们而保全，从此以后你们的灵魂就欢喜快乐。安静的你们有福了（因为你们被认为得配）脱离罪愆〈……〉。」使徒当众说这一番话，让所有人都听见；而米琪顿听

见后，她在信仰、在基督的荣耀和威严里都更加坚固。

95 米代斯王的近亲兼朋友迦提修斯回来吃早饭，不见妻子在家里，就查问家里每一个人：

「你们的主母去了哪儿？」他们其中一个人就回答说：「她去找那个外地人。」当他从这个奴仆口中知道了这件事以后，就对其它奴仆发脾气，因为他们没有立即将所发生的事向他报告。最后，他坐下来等候她。到了傍晚时分，她踏入家门，他对她说：「你去了哪见？」她就回答说：「在医生处。」但他说：「那个外地人是医生吗？」她就说：「对，是灵魂的医治者。因为，大部分医生医治的是身体，是会溶解的，但他的是灵魂，是不会灭亡的。」迦提修斯一听见这话，心里头碍于使徒就对米琪顿万分恼怒，不过他没有回答她；他害怕，因为论财力或聪明，她都要比他优胜。于是他离去吃晚饭，而她就返回寝室里去，但他对仆人说：「叫她来吃饭！」只是，她没有去。

96 他一听到她不会走出寝室时，他就自行走进去，对她说：「你干嘛不跟我一间吃饭，又或者不像平常一样跟我同睡？这一点我很怀疑，因为我听闻那个法师，就是那个骗子，他教人不要跟自己的妻子同住，这是什么要求？他推翻的又是哪个既定的神明？」迦提修斯说罢，米琪顿却没有作声。他再对她说：「我的夫人、我的王妃米琪顿，莫要被欺诈虚谎的言语误导，也不要被魔幻的法术误导，就是我听闻这个人奉父、子、圣灵所行的。因为，我从来未听说过这世上有人可以叫死人复活，偏生我就听到〈有关他的传言〉，说他可以叫死人复活，又说他不吃也不喝」——不要以为这是为了公义的缘故他才不吃

也不喝，他这样做不过是因为他什么也没有。因为，他这样一个连日用饮食也没有的人又可以怎样做？同样，他只有一件衣裳也不过是因为他贫穷。至于他没有向任何人要任何东西，〔他这样做〕是因为他知道〈没有任何人是真正由他治好的。〉」

97 迦提修斯讲完了这一番说话，米琪顿还是像石头一样的默不作声，但她祈求白昼时可以到基督的使徒那里去。终于他离开她，垂头丧气地吃饭去；不过他仍然渴望跟她同睡，像平常一样。然而，他走了以后，她就屈膝跪下祷告，说：「主上帝，夫子，好怜悯的父，救主基督，求你赐我力量，让我战胜迦提修斯的无耻，准我保存你喜爱的圣洁，以致我也可以藉着它而找到永生。」她这样祷告完了，就用纱披面，躺在床上。

98 迦提修斯用过饭以后，就到她这里来，于是她大声向他说：「从今以后，你跟我不相称，因为我的主耶稣，就是与我同在、在我里面的那一位，他比你更伟大。」但他大笑，说：

「你模仿得真像，你讲的这些话正是那个术士讲的呀；你笑他也笑得好啊，他说：「你们在上帝那儿得不着生命，除非你们将自己分别为圣」呢！」说罢，他企图跟她睡觉；可是她受不了，惨叫道：「我求告你，主耶稣，不要离弃我！因为我已经投靠了你；因为，我知道你找出那些被无知囚禁的人，也拯救那些被过犯捉紧的人，所以现在，我求求你——我听说过并信靠你的名声：来帮助我，救我脱离迦提修斯的无耻，〈好叫〉他的邪恶主宰不了我！」接着，她就用手打自己的脸，并且一丝不挂地急忙躲开他；在她走出去的时候，她撕下了寝室

的幔子盖住自己，然后跑去找保姆，睡在保姆那儿。

99 另一方面，迦提修斯整夜都在绝望之中，他不宁用手打自己的脸，更想立即出发，把临到他身上的暴行告诉王。可是他沉思，自言自语说：「即使我这深切的绝望逼使我现在就要到王那里去，但谁又会替我引见呢？因为，我知道毁誉已经从我引以自豪的风度、虚荣和显赫中将我击倒，丢我到这卑鄙的田地，叫我的妹妹米琪顿跟我分离。就算这一刻，王亲自站在大门前，我也不能够出去应他。不过，我会等到天明；我知道我无论向王求什么，王都会应允我的。我要述说那外地人的疯癫，这疯癫将伟大而显要的人凶暴地丢到深渊里去。失去她作伴不是叫我伤心的原因，我为她感到悲痛的，是因为她那伟大的灵魂变得卑微。像她那这样高贵的女士——她的家族从来未曾被指责有任何〈不合体统的行为S〉——竟然赤条条地逃离寝室〉跑到外面去，我还不知道她往哪儿去了。也许，被那个术士迷住，她就疯疯癫癫地走到市集寻找他。因为，似乎实在没有什么事能够讨她的欢心，除了那个人和他说的话之外。」

100 他一讲完了这话，又开始哀痛地说：「我有祸了！我的配偶，你同样有祸了！因为我一下子就失去了你。最心爱的人啊！我好苦啊！因为你比我任何一个族人都要优胜！我跟你无儿无女，叫我可以依靠；你也没有跟我同住〈满一〉年，邪恶的眼睛就一把将你从我身边去。倘若死亡的强暴将你夺去，我就该可以〈把自己看作〉王或首领！可是，我偏偏因为那外地人而要还受这样的事情！他也许是跑掉了的奴隶，使我和我那最不幸的灵魂受伤害。愿我没遇上障碍，直

到我消灭他和为这一夜复仇为止；倘若他没有用那外地人的头颅、没有在总管色弗的事情上叫我满足的话，也愿我在米代斯王面前不得宠幸。那个总管就是〈令我失去她的S〉原因，因为藉着他，他〔指：使徒〕才会在这儿出现，而他又在他〔指：总管〕那儿投宿，许多人进进出出，听他教导他们新的教义：说没有人可以得生，除非那人抛弃自己一切的财物，成为遁世者，像他那么样；他正积极地找人与自己搭档。」

101 当迦提修斯思量着这些事情的时候，天已经发白。由于守候了一整夜，他穿上破烂的衣服，绑上凉鞋，就闷闷不乐、垂头丧气地到王那儿问安。王一看见他，就说：「你为什么愁眉不展，还穿上这样的衣饰来？我看，你的脸色也变了。」于是，迦提修斯对王说：

「我有一件新近发生的事情要告诉你，还有一件新发生的不幸，都是由色弗带到印度来的：有一个希伯来人，就是一个术士，在他〔指：总管〕的家里宁留，没有起程离开他；有许多人进去到他那见，他就教导他们一个新的上帝，把闻所未闻的新律法加诸他们身上，说：「你们不可能进入我向你们所宣告的永生里去，除非你们舍弃你们的妻子，同样地，女人也要舍弃她们的丈夫。」而事情是，我那倒霉的妻子也住他那见去，成为他话语的听众；她更相信他讲的话，连夜离开我跑去找那外地人。派人去叫色弗来，也派人去叫潜藏在他那见的外地人来，赐他们一死，免得我们的种族灭亡。」

102 他朋友米代斯王一听到这话，就对他说：「用不着伤心，也用不着沮丧，因为我会派人去叫他来，替你伸冤，那你就可以夺回你

的妻子。〈我倘若要替 S〉那些不能够〈为自己〉伸冤的〈人伸冤的话 S〉我〈先要替你 S〉伸冤。」然后王走出去，坐在审判座上；他就座以后，就吩咐人传唤总管色弗来。

于是他们走进他的家里，见他正坐在使徒的右侧，而米琪顿就在他脚边，跟所有群众一起听他讲话。王派来的人走上前来，到色弗跟前，说：「你还坐在这儿听虚谎的言语吗？米代斯王为了这个你带进家里来的法师、这个骗子发怒，想要消灭你。」色弗一听到这话，就垂头丧气，不是因为王威胁要对付他，而是为了使徒，因为王就使徒所发表的话并不善。于是他对使徒说：「我为你难过。我从一开始就已经告诉你，那个女子是迦提修斯的妻子，迦提修斯是王的近亲，又是朋友，迦提修斯是不会允许她做她所应许的事情的，而且，他向王求什么，王都会赐给他。」可是，使徒对色弗说：「什么也别怕，只要信靠耶稣，就是为我们所有人作中保的那一位，我们是为了投靠他而聚集在一起的。」色弗听到了这话，就匆切披上斗篷，出发到米代斯王那里去。

103 另一方面，使徒查问米琪顿：「是什么原因叫你的丈夫发怒，还策划这样的事对付我们？」她便说：「因为我不许自己被他毁掉。昨夜他想制伏我，叫我臣服于他所侍候的情欲下，但那一位，就是我将灵魂付托的那一位，救我脱离他的手。我赤条条地逃避他，然后在我保姆那儿睡觉。至于他碰上了什么，以致他要谋划这样的事情，这个我就知道了。」使徒说：「这些事伤害不了我们，但要信靠耶稣，他就会把迦提修斯的怒气，还有他的狂乱和情欲都结束。他将是你胆

怯路上的同伴；他会亲自引领你进入他的国度里去，带你走进永生，并且赐你不灭也不变的信心。」

104 色弗站在王面前，王就审问他，道：「那个匿藏在你家里的法师，他是谁？他凭什么，所教的又是什么？」色弗就回答王，说：「噢，王，你不是无知的人，我妻子的事怎样困扰我和我的朋友，怎样伤我和我朋友的心，你同样知道，许多人还记忆犹新。至于我的女儿，我看她比我所有的财产更宝贝，但我经历了一个怎样的时期和试炼啊！我成为了全国的笑柄和咒诅。后来我听到有关这个人的传闻，就去找他，恳求他，带他到这里来。当我沿路回来的时候，我看见了奇妙而令人惊讶的事情。这儿有许多人都听说过有关那野驴的事，还有他驱赶的鬼。他医治我的妻子和女儿，现在她们痊愈了。可是，他没有要求回报，却只要信心和圣洁，好叫〔人〕可以跟他一起，参与他所做的事。这是他的教导：要跪拜和敬畏一位上帝，也就是万有的上主，以及他的儿子耶稣基督，好叫他们得永生。他吃的是饼和盐，喝的是水，每日如是，他〔还〕作许多祷告，而凡是向他向上帝祈求的，他〔指：上帝〕都会赐给他。他又教导说，这一位上帝是圣洁而且大有能力的，说基督就是生命，也是生命的赐予者。所以，他吩咐那些与他同在的人，要以圣洁、纯全、爱心和信心接近他〔上帝〕。」

105 当米代斯王从色弗口中听到了这话后，他就派许多兵丁到总管色弗的家真，要将使徒多马和在那儿找到的人，通通带走。当那些被派的人走进去时，他们发现他正在教导许多的人，而米琪顿就

坐在他的脚边。他们看见那一大群人围住他，就感到害怕，回到王那儿，说：

「我们不敢对他说什么，因为有极多的群众围住他；而米琪顿就坐在他的脚边，听他讲话。」米代斯王和迦提修斯一听到这话，迦提修斯就霍然在王的面前站起身来，并率领好一大群人，说：「噢，王，我会将他带来，还有米琪顿，她的理性都被他夺去了。」接着，他就到总管色弗的家里去，怀着满腹的疑问。他发现使徒在教导人，但他没捉到米琪顿，因为她知道有人向她的丈夫报告，说她在那儿，她于是回家去了。

106 迦提修斯对使徒说：「起来，你这个邪恶的人，我家的破坏者和敌人！你的魔法未能加害于我，我要将你的魔法降在你的头上！」他讲完了这话以后，使徒望向他，对他说：「你的恐吓必归到你身上对付你，你无论如何都伤害不到我，因为我所盼望的主耶稣基督，他要比你和你的王，以及你整队军队都要伟大得多。」可是，迦提修斯拿起他其中一个奴仆的方巾，扔过去套住使徒的颈项，说：「拉他走，带他离去！就让我看看他的上帝可不可以救他脱离我的手。」于是他们强行拉他离去，带他到米代斯王那儿。〈当使徒站〉在王面前时，王对他说：

「告诉我你是谁？凭什么权柄的做这些事？」可是，使徒没有作声。王便吩咐他的手下鞭打他一百二十八下，然后将他锁上，丢进监牢里去。于是，他们将他扣上镣铐，领他离去。王与迦提修斯一起研究该如何处死他。群众将他当作神一样敬拜。他们心里想：「那

个外地人侮辱王，是一个骗子。」

107 就当使徒离开，前往监牢的时候，他欣喜若狂地说：「耶稣，我要赞美你！因为你不但 叫我得配相信你，也叫我可以为你的缘故而大大受苦。所以，我要感谢你，上主，因为你顾念我、包容我！我要感谢你，上主，因为我为你的缘故，我被称为术士、法师。〈愿我〉因此〈领受〉谦卑者的祝福、疲乏者的安息，以及那些被人恨恶、逼迫、辱骂、被人说坏话的人的祝福。因为，瞧，我为你的缘故被人恨恶；瞧，为你的缘故我与许多人隔绝；也为你的缘故，他们称呼我的，并不是我的称呼。」

108 当他祷告的时候，所有囚犯都望着他，更恳求他们为他们祷告。当他祷告完了坐下来的时候，他开始吟咏出这样的一首诗歌来：

1 我小时候住在〈国〉里，就是我父亲的家里，

2 享受富贵和〈奢华〉

就是属于那些养育我的人的，

3 从东方，我们的家乡，

我父母供应我的需要，并差派我；

4 从我们库房里的财物中

他们早已为我捆起一车子。

5 煞是伟大，却〔蛮〕轻省

以致我可以独自一人携带它：

6 黄金来自于高处的家〔伯‘以拉耶〕白银来自于伟大的根沙

7 〈禄玛瑙来自于〉印度

蛋白石来自于谷珊的领土。

8 他们用金刚石给我束腰， 这石粉碎铁。

9 他们从我身上脱下〈华丽的长袍〉

也就是他们为爱我而替我造的，

10 还有紫色的托加袍， 这袍是为我度身织造的，

11 他们又跟我立约

把约写在我的心上，好叫我不会忘记：

12 「你要是下埃及去

就把那唯一的珍珠〈带来〉

13 那珍珠在海的中心

在大声喘息的蛇的住处内，

14 你将〔再次〕穿上你那华丽的长袍还有放在上面的托加袍，

15 连同你的兄弟，我们的下一级别，你〈将是〉我们国度的〈嗣子〉。』

16 我离开东方下去，由两个〈驿卒〉引路，

17 原因是路途险恶艰难

要走过去，我是太幼嫩了。

18 我避开米撒〔米西尼〕边境，也就是东方〈商人集会的地方〉，

19 抵达巴别地，

走进去，到了撒布格的墙。

20 我下到埃及去， 我的同伴跟我告别。

21 我直接到蛇那里去， 在他的住处附近宁留，

22 待他休眠入睡，

我就可以从他那儿将珍珠取去。

23 由于我孤身一人

在我旅店的同伴看来，我是一个外地人。

24 〈可是〉我在那儿见到同胞， 是一个来自于〈东方〉的贵族，

25 一个文质彬彬、讨人喜欢的青年，

26 一个〈受膏者〉， 他走来伴随我

27 我就把他当成亲密的 ，

一个我可以将我职责吐露的同伴，

28 他〔我？〕警告我〔他？〕要提防埃及人且切莫与不洁的人
结交。

29 我穿上他们一样的衣饰，

好叫〈他们〉不〈会怀疑〉我从外面来

30 为了夺取珍珠，就〈唤醒〉蛇来对付我。

31 可是由于某些原因

他们察觉到我不是他们的同乡，

32 于是他们对我背信弃义又让我吃他们的食物。

33 我就忘了我是王的儿子而去服侍他们的王。

34 我更忘了那颗珍珠

就是我父母为此 派我来的那一颗。

35 由于他们大量的〈食物〉我便沉沉地睡去。

36 降临在我身上的〈这一切〉，

我父母都有注意到，更为我感到悲痛。

37 于是我们国内有公告颁布要叫所有人到大门来：

38 帕提亚的诸王和首领还有东方所有伟人。

39 他们作出有关我的决议， 就是我不该被遗弃在埃及，

40 接着他们就写信给我

每一位贵族都在上面签名：

41 「由你父亲万王之王、 你母亲东方的主母、

42 也由你兄弟——我们其它的儿子，

写信给你我们在埃及的儿子， 向你问安！

43 〈醒来〉， 从你睡梦中起来， 谛听我们信里的话语。

44 记住你是万王的儿子。

看， 那奴隶——就是你服侍的那一个！

45 记住那颗珍珠

你就是为了它到埃及里去的。

46 记住你那华丽的长袍， 想一想你那荣耀的托加袍，

47 好叫你可以穿上， 〈以此装饰自己〉，

〈那〉你的名 〈就可以记〉 在英雄册上

48 你和你的兄弟——我们受加冕的王子，

〈就成为〉 我们国度的 〈嗣子〉。」

11149 那封信就是那封

王用他右手 〈密封〉 的信

50 针对邪恶的人——巴别的人民以及撒布格那些 〈造反〉 的鬼。

51 那封信以鹰的形象飞，
也就是〈所有〉雀鸟的王，
52 牲飞落在我身旁变成各样的言语。
53 冲着牲的嗓子和〈悉卒的〉声音
我就从睡梦中醒来，站起身
54 我捉住牲，亲吻牲， 撕开封印，阅读起来。
55 信上写的话语，
就如刻在我心上的那一些。
56 我记起我是万主的儿子
我贵族的出生已经显明权威。
57 我记起那颗珍珠
我就是为了它被差派往埃及去的，
58 我于是开始
向那可怕而大声喘息的蛇施咒。
59 在他的上方说出我父的名、 我们下一级的人的名，
60 还有我母亲——东方皇后——的名，就这样我教牠休眠入睡。
61 接着，我将珍珠抢过来转身就往我父家去。
62 至于他们污秽不洁的衣服 我脱下来丢弃在他们的地上，
63 我朝着〈我来的〉路上走
向我们家乡——东方——的光处走。
64 我的信，我的唤醒者我沿路发现在前头；
65 由于藉着牠的嗓子，牠唤醒了〈我〉，

〔所以〕牠进一步藉着牠的光来指引我，

66 代赫石〔写〕在中国的薄绸上， 牠的神态样貌在我面前发出
柔和的光

67 牠的嗓子和牠的引领

鼓励我疾走，

68 牠的爱〔引导〕我。

69 我出发，穿越撒布格， 将巴别丢弃在我的左面

70 然后来到大〔城市〕米撒〔米西尼〕， 就是商人的避难所，

71 〔位于〕海岸边。

72 我脱下的那件华丽长袍，

还有我那件包里长袍的托加袍，

73 我父母就从那儿

从华加〔许尔堪利亚〕的高处将袍送来给我

74 透过他们的司库，

这些司库的诚信正是他们信赖的地方。

75 事实上，我已经记不起那袍的尊贵了，

因为在我幼年的时候，我已经将它丢弃在我父的家里，

76 可是忽然间，当我看见它正对着我时，

〔那件华丽的长袍〕变成像我那么样，如同我在镜里的倒影；

77 我在我里面〔全然〕看见它，

而在它里面，我就看见自己距离〔自己相当远〕，

78 以致我们两个有不同的特征却复而为一个形象。

79 同样那司库

就是把袍带来给我的那些司库，我同样看见

80 他们两位同有一个形象，

因为王的一个标记压印在他们身上，

81〔他〕透过这些叫我复元：

〈荣耀 G〉、我的抵押和我的财富，

82 我那华丽的长袍给装饰了

〈闪现出〉荣耀的色彩，

83 有黄金和绿柱石、绿玛瑙和〈蛋白石〉，

84 还有七〈彩〉的〈红玛瑙〉，已经在辉煌的状态中，

85 藉着坚硬的石头

所有裂缝〔都〕扎紧了。

86 万王之王的肖像，上面绣〈满〉了刺绣

87 〈像〉蓝宝石以各式各样的色彩再一次散发灿烂的光华。

88 我又看见它上面满是

〈知识〉的活动在沸腾。

89 我也看见

它正在预备演说的事宜。

90 我听到它的歌声

〈一路降下来〉一路低语：

91 「我是最勇猛的仆人，他们在我父亲面前培育我

92 我又自己〈察觉到〉

自己的身量按照他的努力而增长。」

93 随着它那佳美的动作它自己全然向我倾泻，

94 它就在带它来的人的手里我连忙赶快，以便拿到它；

95 我的爱也同样激励我

要我跑去迎接它、领受它，

96 我于是张开手，将它拿来。以它美丽的色彩装饰自己。

97 我又用那色彩明亮的托加袍

将自己〈完全〉盖住。

98 我披上它，登上迎接和敬拜的大门

99 我垂下头来跪拜

显赫的父，就是将它〔袍〕送给我的〈那一位〉，

100 我完成他的命令，而他也成就他的应许。

101 就在他的总督的大门旁我与他的伟人混在一起。

102 因为他为我欢欣，并且接待了我，我在他的国里跟他在一起。

103 随着〈风琴的〉声音

他每一个仆人都在赞美他。

104 而他就应许我，到了万王之王的大门口时，我要再跟他一道走

105 连同我的礼物和我的珍珠

与他一起在我们的王面前出现。

114 迦提修斯喜孜孜地离开回家去，心想他的妻子会再次跟他在

一起，〈会〉一如以往那样，一如以往她未听从神性话语、未信靠耶稣之前那样。可是他去了，却发现她剪了头发、撕了衣服。他看见这情况，就对她说：「我的夫人米琪顿，为什么这个磨人的病缠得你这么紧？你为什么要这样做？我是你初夜的丈夫，诸神和律法都赐我（权柄）管辖你。你这是发什么神经病，叫全国的人都以你为笑柄？抛开来自于那个术士的烦恼吧！我会将他的踪影从我们当中除掉，好教你再也见不到他。」

115 米琪顿一听到了这话，就陷〈入悲痛〉、呻吟和哀恸之中。于是迦提修斯再说：「我可 是这么得罪诸神，以致他们要用这样的病围绕我？我究竟犯了什么滔天大罪，以致他们要扔我进这样的屈辱之中？我求求你，米琪顿，不要让我看见你这个可怜的样子、你这丑陋的外貌，以致我的灵魂受折磨！也不要叫我为你担忧，而教我的心沉重吧！我是你的〈丈夫〉迦提修斯，全国都要尊崇、敬畏我。我该怎么办？我不知道我要怎样〈做〉人？也不知道要怎么打算？我是要保持沉默、忍气吞声吗？但又有谁可以容忍别人夺去他的珍宝？有谁可以忍受你和蔼可亲的作风〈被抢走〉？〈……〉你的香气在我的鼻孔内，你的花容铭记我的眼里。他们夺去我的灵魂，毁灭我一看见就高兴的美丽身躯；最悦目的，他们掩盖住，他们在砍掉我的右手。我的喜乐变为悲痛、生命变成死亡，光明〈骤然刺进〉黑暗之中。〈愿〉我所有近亲从今以后都不再看我——他们别无依靠就到我这里来；也愿我从今以后都不再敬拜东方的诸神——他们用这样的恶行围绕我。说真的，我的配偶要是被抢走的话，我便不会再向他们祈求，也不会

向他们献祭。我还该当向他们求什么呢？因为我所有荣耀都被夺去了。我是王子，权力仅次于王。然而，这一切都被米琪顿夺去了（，由于她拒绝了我。即使有人想挖掉我的眼睛也不打紧，只要你像从前那样望着我！）」

116 迦提修斯流着泪说这一番话的时候，米琪顿却不发一言地坐着，眼望地。他于是再到她 眼前来，对她说：「我的夫人，我至爱的米琪顿，犹记得我在印度（所有）的女子当中选你为最美丽的一位，并娶你为妻，尽管我可以跟其它远远（比你漂亮）的女子结婚。不过，米琪顿，我其实是讲大话的，因为就诸神来说，在印度地上不可能再找到另一个像你的人了。我好苦啊！这苦楚没完没了！因为你完全不回答我。你喜欢的话就骂（我）吧！好叫我可以蒙你赐下（双字片语）！看着我，我比那个术士（好得多、俊美得多 S）！（我有财富，有尊荣，人人都承认没有像我这样的后裔。可是，你才是我的财富和尊荣），你是我的家人和近亲——但，看，他从我身边将你夺去！」

117 迦提修斯一说这话，米琪顿就对他说：「我爱的他，比起你和你的产业好得多，因为，你的产业属地上的产业，并要归于地上；但我爱的他却是属天的，他将要带我一同到天上去。你的财富都要过去，你的美貌也会消逝，还有你的长袍和你许多的作为；不过，你却（要）独自与你的过犯一起（存留……）不要提醒我你对我所行的事；我向上主祈求，求你忘掉，以致再也记不起以往的欢乐和肉体上的亲密，这些都将要像影子那般过去；唯有耶稣和仰望他的那些灵魂永远长存。耶稣会亲自从你跟我作的羞耻行为中，将我释放出来。」迦提

修斯听罢，就伤心欲绝地转身睡觉去，同时对她说：「你今晚就自己好好想一想！如果你要跟我在一起，像你从前还未见到那个术士那般，我就会成全你一切的愿望，而如果你因为与他的情谊而希望得到他，我就会带他出监，将他释放，这样他就可以往别的国家去。我不恼你，因为我知道你非常依恋那个外地人，而这也不是头一趟，他骗了你，也同样骗了许多别的女子，只不过她们恢复了理性，回复了自我。所以，不要轻视我讲的话，教我在印度人当中丢脸。」

118 迦提修斯正说着这话就睡着了。于是，她拿了十个钱币，悄悄走出去，把银子交给狱卒，好让她可以进去见使徒。〈但犹大·多马在途中遇见她，他上前到她那儿〉，她一看见他就心生害怕：她以为他是管治者之一，因为有大光走在他的前头。她一路逃跑，一路自言自语，说：「我已经毁了你，不幸的灵魂！因为你再也见不到〈永活上帝的〉使徒犹大，可是，你至今还未领受圣洁的封印。」她一路逃，一路跑进一个狭小的地方，躲在那儿，说：「给穷人〈捉住〉还可以求情，比遇上这位大有能力而又鄙视礼物的王子好得多。」

H.米琪顿如何受洗

119 正当米琪顿这样自付之际，犹大来到，站在她的上方。她一看见他就心里害怕，惊恐地俯伏下来，像死人一样。他于是站在她身旁，捉住她的手，对她说：「不用怕，米琪顿。耶稣不会离弃你，你的主也不会忽略你，就是你将灵魂交托给他的那一位主。他怜悯的安息不会撇弃你。由于他那伟大的慈爱，慈爱的他是不会撇弃你的；由于他的美好，他就是那美好的。所以，从地上起来吧！因为你要全

然超越它。瞧那光，那是由于上主不许爱他的人走在黑暗里。看他的仆人的同行者，他们是他们在危难中的支援。」于是，米琪顿站起来，望着他，说：「我的主，你要往哪里去？那带你出监来看白日的又是谁？」犹大·多马就对她说：「我主耶稣比起任何一位王和执政者以及管治者更有权能。」

120 米琪顿便说：「将耶稣基督的封即赐给我吧！我就会在你离世之前，从你手上领受恩赐。」接着，她领他一同到院子里去，唤醒她的保姆，对她说：「我的母亲、我的保姆玛家

〔拿家 S〕，你自幼一直提供给我的一切服侍和滋润都是没有价值的，而我为了那些东西，也〔不过〕亏欠你一个短暂的感谢罢了。可是，如今同样帮我一个忙吧！好叫你可以永远从他那儿领受回报，他就是赠予伟大恩赐的那一位。」就这些话，玛家说：「我的女儿米琪顿，你想怎样？该要做什么事来讨你的喜悦呢？你〔以往〕应允给我的荣耀，那个外地人却不许你达成，而你也叫我成为全国的耻辱。现在，你又有什么新的事情要吩咐我？」米琪顿便说：「在永世里成为我的同伴，好叫我可以你那儿领受完备的滋润。拿饼来给我，还有混和了的水〔酒〕，并要尊重我的自由得生。」于是保姆说：「我会拿许多的饼来，还有大量的酒，而不是水，好教你的愿望得以实现。」然而，她却对保姆说：「我不需要大量的酒，也不需要许多的饼，只要拿这些来便成：混和了的水〔酒〕，还有一片饼和油。」

121 当玛家把这些东西拿来以后，米琪顿就站在使徒面前，光着头。接着，他拿起油来倒在她的头上，说：「赐下圣洁的油给我们是

为了成圣，十字架已经向我们显明了那隐藏的奥秘，你把〈变型的〉肢体弄直，你是要艰巨作为的谦虚者，是你把隐藏的财宝显明的，你是那美好的嫩枝。愿你的权柄到来！愿这权柄在你的仆人米琪顿的身上得以建立！也愿她藉着这〈油膏〉而得蒙医治！」当油倒完了以后，他吩咐保姆替她脱去衣服，并给她全身束上细麻布。其时有一口水泉在那儿，于是就在那儿，使徒奉父、子、圣灵的名给米琪顿施洗。当她受了洗、穿好了衣服后，他擘开饼，拿起一杯水，让她分受基督的身体和上帝之子的杯，叫并说：「你已经领受了你的封印，为你自己〈得着〉永生。」接着就听到天上有声音径直自头顶说：「是的，阿们！」玛家一听到这声音就惊跳起来，恳求使徒让她同样领受封印，于是使徒把封印赐给她，说：「愿上主的热心与你同在，如同与〈其它人〉同在。」

122 使徒做完了这事以后，就回监里去。他发现大门仍然打开，看守的人仍然在睡觉。多马于是说：「上帝啊，有谁像你？你对谁都不隐藏你温柔的爱和热心。〈在怜悯之中〉有谁像你？你救你的〈创造〉脱离邪恶。生命征服了死亡，安息结束了辛劳！愿荣耀归于父独生子！愿荣耀归于好怜悯的那一位，就是由他的心派而来的那一位！」他说罢，看守的人就醒来，看见所有门都打开，而众囚犯则在门内，他们就彼此说：「我们岂是没有锁上门？干嘛现在都打开了，但囚犯却还在里头？」

123 另一方面，天刚发白，迦提修斯就往米琪顿那里去。他发现她们正在祷告，说：「新的上帝，你藉着那外地人到我们这里来：上

帝，就是向印度 民隐藏起来的那一位；上帝，藉着你的使徒多马，你彰显你的荣耀；上帝，我们听到你的名声，并且信靠你；上帝，因为你，我们得蒙拯救；上帝，出于对人的爱和怜恤，你降卑成好像我们那般的微小；上帝，在我们还未认识你的时候，你就已经找到我们；上帝，你住在高处，却没有〈向深处〉保持隐秘：愿你叫迦提修斯的疯癫远离我们！」迦提修斯一听到这话，就对米琪顿说：「真公平啊！你称我为邪恶的、疯厉的、卑劣的！如果我没有忍受你的悖逆，送你自由，你就不会用法术 唤那个人的魔法来对付我，又在上帝面前提起我的名字来。相信我，米琪顿，和那个术士一起没有丁点儿好处，他所应允的，他成就不了。反过来，我会在你眼前为你履行所有的诺言，教你可以相信并且耐心地听我讲话，归属于我，就像从前那么样。」

124 接着，他慢慢靠近她，再次恳求她，说：「如果你听从我的话，我从今以后就无憾了。记得那天你跟我初相见，说真的：那时候的我俊美一些，还是现在的耶稣俊美些？」于是米琪顿说：「此一时，彼一时。那是开始之时，而这是终结之时。那是短暂的生命，但这却是永恒的生命。那是会消逝的欢愉，但这却是永远长存的；那，有白日，有黑夜，但这却是没有黑夜的白日。你已经看见那会消逝〈并留在这〔地上〕〉的婚礼，但这婚礼却是永远长存的。那相交是朽坏之一，但这却是永生的。那些侍从是短命的男女，但这些如今都会存留到最后。〈那婚姻建基于地上，那儿有永无止息的压力，但这却建基于燃烧的桥梁上，那儿有恩典从桥上撒下来。S〉那新娘的寝室被拆毁，但这 却是永远存留的。那床铺盖〈床罩〉，但这却铺盖着爱和

信。你是会消逝且被毁灭的新郎，但耶稣却是一位真正的新郎，永远不死不变。那新婚礼物是金钱和长袍，是会变老的，但这却是永活的话语，是永不消逝的。」

125 迦提修斯听罢，就离开，到王那里去，把一切都告诉王。王就吩咐将犹大带来，好叫他可以审判他（指：犹大），并将他消灭。但迦提修斯说：「噢，王，耐心一点；先用说话恫吓那个人，〈并且说服他〉，好教他可以说服米琪顿归属于我，一如从前那样。」于是，米代斯就派人叫基督的使徒来，从监牢里带他来。另一方面，所有囚犯都因为使徒的离开而感到悲痛，他们其后怀念他，说：「他们连我们这一个安慰都夺去了。」

126 米代斯对使徒说：「你为什么要教导这新的教训，这教训是诸神和众人都憎恶的，〈当中也了无益处〉？」犹大于是说：「我教了什么恶行？」米代斯说：「你教导说：人如果不为你所传扬的上帝而保守自己纯全的话，他们就不可以藉上帝得生。」犹大说：「噢，王，你说的是，我是这样教训人的。因为，告诉我：如果你的兵丁穿上肮脏的衣服来护送你，你会不会因此气结呢？如果你——就是地上的君王并将要归于地上的那一位——都要求你的从属〈外貌〉得体像样，那么，当我说：『那些服待我王的人，必须要圣洁、纯全，并要摆脱一切的悲痛和对孩子的忧虑，以及无用的钱财和徒然的烦恼』时，你又怎么可以发怒，说我教坏人呢？因为，事实上，你希望你的从属跟随你的品行和你的样式，他们一旦轻蔑你的吩咐，你更会惩治他们。那么，那些信靠我上帝的人，又该当怎样以更大的圣洁、纯全和

〈贞操〉，并摆脱一切肉身上的欢愉、奸淫和挥霍，偷窃、酗酒和肚腹之欲，以及〔其它〕可耻的行为来事奉他？」

127 米代斯听罢，就说：「看，我放你走，你就去说迦提修斯的妻子米琪顿，着她不要离开他。」犹大对他说：「如果你要〔对付我〕的话，不用耽搁了。因为，她要是正确地领受了她所学的，那就无论是铁，还是火，还是其它任何比这些更强的东西，都不能够伤害她，不能够剪除在她灵魂里头的他。」米代斯对犹大说：「有一些药使别的一些药无效，解毒的药叫蛇的咬终结；而你，如果你愿意的话，就可以叫人摆脱那些毒物，为这一段婚姻带来平安、和谐。你这样做，就是饶了你自己，因为你的阳寿还未尽。不过，你要知道，如果你不去说服她，我就会取你的命来，这正是所有人爱看见的事。」于是，犹大说：「这一生是暂借得来的，这日子不断改变，但我教导的那个生命却不会朽坏。眼见的美貌和青春不多久就会归于无有。」王对他说：「我给你提出权宜之计，但你只晓得你自己的事。」

128 就在使徒离开王之际，迦提修斯走上前来，恳求他，说：「噢，老兄，我求求你：我从来没犯过罪，没得罪你或其它任何人，也没得罪诸神。你干嘛挑起这样大的恶事对付我？干嘛给我的家带来这样的混乱？你这样做有什么益处？如果你想要赚取些什么的，告诉我你要得到的是什么，我会乐意为你张罗。究竟你为什么非要迫我发狂，又将自己扔进毁灭里去？因为如果你不去说服米琪顿，我就会杀死你，然后再自行了断。而如果，一如你说的，我们〈脱离了这一生〉以后，那一边还有生命和死亡，也有判罪、得胜和法庭的话，我也会进入那

儿，跟你一起受审判；而如果你传扬的那一位上帝是公义的、是赏罚分明的，那我就知道我将可以伸冤对付你），因为你伤害了我，尽管你在我这儿没有受过委屈，事实上，我现在就可以亲自为你冲着我做的〈一切〉事报复。所以，听我说，跟我回家去，说服米顶顿留在我身边，如同以往那么样，如同她未见到你之前那么样！」然而，犹大对他说：「孩子，信我，如果人爱上帝如同〔他们〕彼此〔相爱〕的程度，他们求的一切都会在他那儿得到，没有人会限制他的。」

129 就在多马讲完了这话的同时，他们走进迦提修斯的屋里去，发现米琪顿正坐着，玛家站在她的旁边，手放在米琪顿〈的面颊〉上，〔米琪顿〕说：「愿我这生余下的日子缩短，母亲，也愿全部时间变为一小时，愿我离开这个世界，好等我可以快一点去见那美丽的一位，也就是我听说过他的名声的那一位，去见那永活的一位，他将生命赐给凡信他的人。那儿既没有白昼，也没有黑夜；没有光，也没有暗；没有善，也没有恶；没有贫穷，也没有富裕；没有男人，也没有女人；没有自主的，也没有为奴的；骄傲的不会制服谦卑的。」她讲完了，使徒就站在她的身旁，她马上站起来，向他表示敬意。于是，迦提修斯对他说：「你可看见她怎样敬畏你、尊崇你，并且心甘情愿听从你一切的吩咐了吧？」

130 就在他说这一番话的同时，使徒却对米琪顿说：「我的女儿米琪顿，顺从你的兄弟迦提修斯所讲的话吧！」但米琪顿说：「如果你不能够用言语〈点出〉那行为，你又〈怎么〉可以强迫我去忍受呢？我听你说过，这生是暂 的，这安息是短暂的，这些产业也是无常的。」

你还说过，谁弃绝这生命，谁就会得着永生；谁恨恶昼夜的光，谁就〈会得见〉那不〈灭〉的光；而凡轻看这些财物的，就会找到其它属于永恒的财物。〈你 S〉现在〈说这一番话 S〉，是因为你感到害怕。然而，是谁完成了某事情，却由于改变的工作而受赞美？是谁建造了城楼，却又打从根基处将它拆毁？是谁在干旱之地挖了水井，然后再次将它填满？是谁找到了财宝却没有利用它？」迦提修斯一听到这话，就说：「我不会效法你，却也不会急于要消灭你。但我既然有权，我就要给〈你〉戴上脚镣，不许你跟这个术士讲话，若是你〈不〉顺从我的话，我就知道我该当怎样做了。」

131 而犹大就离开迦提修斯的家，往色弗的家里去，与色弗住在一起。色弗说：「我要为犹大预备房间（摆设了三面有躺椅的餐桌），以便他在那里教导人。」他就这样做了。然后色弗说：「从今以后，我与妻子和女儿都要活在圣洁之中、在纯全之中、在同一个性情之中。我求你，让我们从你那儿领受封印，好叫我们可以成为其上帝的仆人，归作他的绵羊和羊羔。」然而，犹大说：「我怕说出我心里所想的。我知道一些事情，但我所知道的，我却不能够宣告。」

132 然后，他开始讲论有关洗礼的事：「这洗礼是为要叫罪得赦免。它带来了新生四面八方流泻的光；它带来了新生新造的人，则〈更新思想，结合灵魂和躯体 S〉，以三重方式兴起新人，是赦罪的分受者。愿荣耀归于你，就是在洗礼中与我们联合的隐藏力量！愿荣耀归于你，就是在洗礼中那不可言喻的力量！愿荣耀归于你，就是那复兴的，叫受洗者藉此得以更新，那些受洗者以爱慕之情捉住你！」

说罢，他就把油倒在他们的头上，说：「愿荣耀归于你，怜恤的爱！愿荣耀归于你，基督的名字！愿荣耀归于你，那在基督里坚固的力量！」然后，他吩咐将洗溜盆拿来，奉父、子、圣灵的名给他们施洗。

133 当他们受了洗，并穿上了衣服后，他便拿饼放在桌子上，祝谢说：「生命的〈饼〉，吃了的人都要保持不朽；是用祝福满足饥渴灵魂的饼——你〈被认为得配〉领受恩赐，好让你为了我们而叫罪得赦免，那些吃了你的人也变成不朽。我们叫你的那个名字，是隐藏的主权和力量那不可言喻的奥秘的母亲的名字，我们叫你的名字〈是耶稣的名字〉。」接着他又说：「愿祝福的力量降临并〈宁留在这饼上〉，以致凡分受它的灵魂，其罪都得蒙赦免！」然后他将饼擘开，分给色弗和他的妻子、女儿。

1.关于米代斯的妻子

134 米代斯释放了犹太后，就离开，回家〈吃晚饭 S〉去。他把发生在他们的近亲迦提修斯身上的事告诉他的妻子，说：「看那个不幸的男人发生了什么事！啊，我的妹妹特太，你自己要明白，对男人来说，没有东西比他自己的妻子更〈美好〉，透过她，他得享安息。可是，碰巧他的妻子要离开他，投奔那个术士去，你也有听闻那个到印度地来的人吧！她成为了他魔法药水的受害者，要与她的丈夫别离，但他却茫然不知所措。我打算消灭那个坏人，可是他又不要这样做。所以，你去吧，她赞同她的丈夫，还离那个行邪术的人的空话吧！」

135 特太马上起行，往她丈夫的近亲迦提修斯的家里去。她发现米琪顿卑微地躺在地上，灰和麻布散落在她的身下；她正在祷告，

求上主赦免她以往的罪，并可以快一点离开这个世界。于是，特太对米琪顿说：「米琪顿，我最亲爱的姊妹和同伴，〈……〉，是什么病缠绕着你？你为什么行为疯疯癫癫的？你认清自己，做回你自己吧！来亲近你许多的亲属，饶恕你真正的丈夫迦提修斯，不要做那些与你自主的出身格格不入的事情吧！」米琪顿对她说：「噢，特太，你还未听过那生命的传道者（他的讯息）还未闯进你的耳里，而你还未吃过生命的药，脱离那可以朽坏的唉哼。你处于倏忽的生命里，对永生和救赎一无所知，你没有察觉到那正直的相交，〈于是你被那堕落的相交折磨着 S〉。你穿上那会残破的长袍，却不渴望永恒。你为这将要消逝的美貌沾沾自喜，却毫不在意灵魂的丑恶。你在众多的仆人面前是富饶的，〈但你却没有让你自己的灵魂从奴役之中得释放 S〉。你在众人面前以自己为荣，却没有救自己脱离死亡的裁决。」

136 特太听了米琪顿讲的话，就说：「我求求你，我的姊妹，带我去见那个外地人，就是将 这些伟大的事情教导人的那一位，好叫我也同样可以去听他的，然后就懂得敬拜他所传扬的那一位上帝，在他的祷告中有分，并分受你刚刚告诉我的一切事情。」于是米琪顿对她说：「他正在总管色弗的家里。他确实成为了所有在印度得蒙拯救的人〈得生的〉机会。」特太听罢，就匆匆出发，往色弗的家里去，好让她可以见到那位从外地来的新使徒。可是，她一走进去，犹太就对她说：「你来是要看什么？一个贫穷、可鄙、可怜，既没有财富，也没有产业的外地人？不过，我拥有一产业，是王或统治者无法夺去的，这产业既不会腐烂，也不会终结，那就是耶稣全人类的救主、永

活上帝的儿子，是他将生命赐给凡相信他、投靠他的人，他藉着他仆人的数目而被人认识。」特太对他说：「我可不可以分受这生命，你应许凡在上帝的旅店聚集的人，都可以领受这生命！」于是使徒说：「圣洁君王的库门大开，凡得配分受那儿财物的人都可得享安息，安息的主宰。但到他跟前来的人没有不洁净的和卑劣的；因为他知道我们内心的深处，知道我们思想的底蕴，没有人可以躲避他的注意。所以，如果你真心信靠他，你也会同样得配他的奥秘；而他也会看重你、丰富你，并会叫你成为他国度的继承人。」

137 特太听罢，就欢天喜地回家去。她发现她的丈夫〈在等候她〉，且禁食不断。米代斯一见到她，便说：「你今日容光焕发的，是从哪儿回来？你又为什么走路回来？这与你这自主出身的女子并不相称。」特太就对他说：「我欠你最深切的谢意，因为你 我到米琪顿那边。我一去，就得知新的生命，然后，我又看见〈新〉上帝的使徒，这上帝将生命赐给凡信靠他并依从他吩咐的人。所以，为了这恩惠我该当报答你，并要以美好的忠告劝诫，因为你将要成为天上伟大的王——只要你听我说，敬畏那外地人传扬的上帝，并保守自己，归永活的上帝为 圣。因为，这个国要过去，你的安逸要变成折磨，去吧！去见那个男人，而且信靠他，这样你就会活到头了！」米代斯一听到他妻子的说话，就用于击打自己的脸，撕了衣服，说：

「愿迦提修斯的灵魂不得安息，因为他伤害了我的灵魂；也愿他没有希望，因为他将我的希望夺去了！」然后他走了出去，烦恼不堪的。

138 后来，他在市集里碰上他的朋友迦提修斯，于是他说：「你为什么把我扔到阴间里去

〈跟你作伴 S〉？既然与你无益，你为什么还要抢劫我、欺骗我？你自己得不着好处，为什么 还要伤害我？你为什么要我跟你同归于尽？既然你自己得不着那正义的，为什么还要冤枉我？ 在那行邪术的人用他的〈妖术〉破坏我家之前，你为什么不赞成我消灭他？」接着他〈就责骂迦提修斯 S〉。但迦提修斯说：「你发生了什么事？」米代斯说：「他施魔法迷住了特太。」于是他们二人一起离去，到总管色弗的家里去，发现犹大正坐着教导人。其时，在场所有人都由于王的缘故站起来，但他〔犹大〕却没有起来。不过，米代斯认出他就是那个男人，于是拿起一张椅子，将它翻转，用双手提起那张椅子击打他的头部，使他受伤，然后再将他交给兵 丁，说：「带他走，尽情相暴地强行扯他走，让他的傲慢在各人面前显明出来！」于是他们硬拉他离去，将他带到米代斯价常审判人的地方去。他就站在那儿，被米代斯的兵丁紧紧捉住。

J.关于米代斯的儿子华撒〔利撒〕

139 这时候，米代斯的儿子华撒走到兵丁那儿，说：「把他交给我，好让我可以跟他交谈， 直到王来为止。」于是他们将他交出，他就领他到王惯常审判人的地方去，然后华撒说：「你知道我是米代斯王的儿子吗？你知道我可以随意向王道出我的愿望，而且〈只要我叫他〉，他就会让你活下去？所以，告 诉 我，你的上帝是谁？你依附的是哪一个权柄，并且在当中得荣耀？如果那是魔法力量和骗术的话，

说出来，教我，我就会释放你，让你自由。」犹大对他 说：「你是某个时代的王、米代斯的儿子；而我却是永远的王、耶稣基督的仆人。你在这短暂的一生中可以随意向你父亲说话，救你想要救的人，但你和父亲施舍的生命，人却不能够存立不息；但我向我的上主祈求，代众人高声呼喊，他就赐他们新的生命，是全然〈长存〉的生命。你以拥有产业、奴仆、长袍、奢侈品和不洁的床而自豪；但我却以拥有贫穷、智慧的爱（哲理）、谦卑、禁食、祷告、以及与圣灵和与对得起上帝的弟兄相交而自豪，我更以拥有永生而自豪。你想投靠跟你一样的人，一个不能够救自己的灵魂脱离审判与死亡的人；但我却已经投靠了永活的上帝，也就是诸王和统治者的救主，是万有的审判官。你，也许只有今天，没有明天；但我却已经投靠了永远长存的他，就是认识我们各个时代和季节的那一位。倘若你要成为这上帝的仆人，你就得赶快；若你要成为对得起他的仆人，〈你就要〉以这些记号表明：先是圣洁，这是一切美好事物的首长，然后是与上帝的相交，就是我所传扬的这一位上帝，还有智慧的爱（哲理）、纯朴和爱心和信心、〈在他里面的盼望〉， 和〈向朴而纯全的生活〉。」

140 那个青年人听了上主的 勉后，就想找机会帮助犹大逃走。正当他这样筹划之际，王就来到，于是兵丁捉住犹大，领他出去。华撒与他一起出去，并且站在他的旁边。王就座以后， 吩咐把犹大的双手绑在身后带进去。他被带到中央，站在那儿。王说：「告诉我你是谁，凭什么权柄做这些事。」犹大就对他说：「我是人，像你一样，我藉着耶稣基督的权柄做这些事。」接着米代斯说：「在我消灭你以前，

将真相告诉我！」犹大于是说：「你没有权对付我，像你以为的那么样，你会完全伤害不到我的。」王为了这些话很生气，下令烧热〔铁〕盘子，把这些盘子放在他的赤脚上。就在兵丁脱掉他的鞋之际，他说：「上帝的智慧比人的智慧好得多，愿你——上主、君王——敌挡他的怒气！」接着，他们把如火似的盘子拿来，再把使徒放在上面，大量的水马上从地喷涌，淹没了那些盘子，那些捉住他的人都放开了手，往后退去。

141 王看见那么多水，就对犹大说：「求你的上帝救我脱离这死亡吧！好叫我不在这水灾中灭亡。」于是，使徒祈祷，说：「你结合这大自然的力量，将它集合在一处地方，又派它到不同的国家去；你为紊乱引入秩序；你藉着你仆人犹大的手，赐下大能的作为和伟大的奇事；你怜悯我的灵魂，好叫我可以常常领受你的光；你赐奖赏给那些劳苦的人；你是我灵魂的救主，你教它恢复它的本性，不再与恶行联合；你永远都是得生的机会——阻止这元素，好教它不会起来破坏！因为，站在这里有一些人将要存活。如果他们信靠你的话。」他一祷告完了，水就迅速耗尽，地也干了。米代斯看见这情况，就吩咐把他收入监里去：「直到我想到处置他的方法为止。」

142 犹大被带往监里去，他们全体跟随着他，王的儿子华撒走在他的右面，色弗在他的左面。进入监牢，他坐下来，华撒与色弗都跟他在一起，他〔色弗〕更劝说他的妻子和女儿都〔同样〕坐下来；他们都是来听生命之道的。事实上，他们知道米代斯将要杀死他，因为米代斯极度愤怒。犹大开始说：「教我灵脱离许多细绑的解放者啊，

因为我将自己交出来卖。看哪，我欢喜〈雀跃〉，因为我知道是时候进去迎接〈你 S〉。看哪，我摆脱了地上的忧虑。看哪，我实现了我的希望，并领受了真理。看哪，我摆脱了悲伤，只穿上喜乐。看哪，我变得一无挂虑、毫无痛苦，并且住在安息之中。看哪，我摆脱了奴役，向自由呼喊。看哪，我以往一直服侍时代和季节，如今却被高举在时代和季节〈之上〉。看哪，我从回报者身上得到〈我的奖赏 S〉，这回报者毫不计较地赐予，〈因为他的财富足够他作礼物之用。看哪，我自己脱掉衣服又自己穿上衣服〉，但却再也不用脱掉衣服了。看哪，我死而复生，并且再也不用尝试死亡的味道。看哪，他们欢欢喜喜地期待我来，好跟他们的宗族联合，成为他们冠冕上的花朵。看哪，我在国里掌权，就是我连在这儿也盼望的国。〈看哪，恶人将要蒙羞，就是以为可以把我臣服于他们权柄之下的那一些 S〉。看哪，那造反的在我面前摔倒，因为我已经避开了他们。看哪，和平已经降临，各人都要迎接它。」

143 使徒讲完以后，所有在场听到的人都以为他〈会在那一刻〉辞世。他又再说：「要信靠 所有医生，无论是看得见的，还是看不见的，又要信靠灵魂的〈救主〉，就是需要他帮助的那一些灵魂。这是自主的人，是诸王的〔后裔〕。这是他〈造物〉的医生。这就是他，被他自己的仆人谩骂。这是高处的父，是上主，是大自然的审判官。是他，从最伟大的变为至高的， 深渊的独生子；他被称为童女马利亚的儿子，被称为木匠约瑟的儿子。他的卑微，〈我们〉用肉眼〈看得见〉；但他的伟大，我们却要以信心领受，从他的作为之中查看；

他的肉身，我们甚至亲手处理过；他的外貌，我们亲眼目睹变像；但他天上的形态，我们却不可在山上见到。他隔绝统治者，制伏死亡。他就是真理，是不会说谎的，他为自己和属他的门徒进贡〈和 S〉交税。〈他就是那一位，〉让执政官一见到就害怕，所拥有的权能也受挫，于是执政官〈问〉他是谁、是从哪里来的，但执政官并不认识真理，因为他确实与真理格格不入。由他，虽然有权掌管世界和当中的欢愉，掌管产业和嗜好，但他却扩弃这一切的事，激励他的臣民不使用它们。」

144 他讲完了，就站起来，这样祷告说：「我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临。愿你的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如向我们免了人的债。不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。我的主，我的上帝，则是盼望，是把握，是夫子，也是我的安慰，是你教导我这样祷告的。看哪，我遵照了你的吩咐，以这祷文祷告。愿你与我同在，直到尽头。你就是那一位，自儿时就将生命栽种在我里头，保守我免于堕落。就是你，领我到这世界的贫困里去，然后邀请我朝向真正的财富。是你，向我显明你自己，表明我就是你。我拒绝女子，好叫你所需求的，不至被沾污。」

145 我的口不足以道出对你的感恩，我的理解力也思索不了〈你为我发的热心〉，你在〈我想〉发财，想拥有〈……〉的时候，向我显明世上许多财宝都是有损的。我相信你的启示，在世上保持贫困，直到〈你〉这真正的财宝显现，以财宝教我和那些对得起你的人充充

足足，并且把我们从需要、挂虑和贪婪之中释放出来。所以，看哪，我完成了你的工作，遵行了你的吩咐；我变得困苦穷乏，我成为了一个外地人、一个奴隶，被人税视，是一个囚犯，又饥又渴，赤身露体，疲惫不堪。但愿我的信任不至于〔不得满足〕，也愿我在你里面的盼望不至于蒙羞！愿我的劳苦不至于徒然！愿我不绝的祷告和禁食不至于消亡，也愿我向你作的不至于减少！愿魔鬼不会〔从〕地上将麦子一把去，也〔愿麦子上没有他的稗子；因为你的地不能够接受他的稗子，这些稗子也不能够放在你农夫的谷仓内。〕他又说：

146 「你的葡萄树我种在这地上 S)，愿它的根扎入深处，它的枝子向天铺展！愿在地上得见它的果子，也愿那些对得起你的人，就是你所得到的那些人，都喜爱这些果子！看啊，你给我的钱，我已经放在〔兑换银钱的人〕的桌子上；要了它吧！然后连本带利还我，一如你应许的那样子！藉着你，我一绽赚十绽；愿这些都加给我，〔算作我的财物，〕一如你规定的那样子！我免除债人的绽；愿我不至于被要求偿还我所免除的！当有 唤要到宴会来的时候，我就来，放下田地，放下妻子；愿我因此不用被驱逐，而是无可指责地品尝！我被邀请参加婚宴，于是穿上了洁白的长袍；愿我配得这些长袍，不用手脚被绑，走出外面的黑暗里去！叫我的灯在发光；愿它的主保守它〔不断燃烧〕，直到他离开新娘的家，由我接待他为止；愿我不用见到它因为缺油而熄灭！〕愿我的眼睛看着你，我的心欢喜快乐，因为我成就了你的旨意，遵行了你的吩咐！〔愿我像那智慧人，像那敬畏上帝的仆人，就是谨慎勤劳、不掉以轻心的那一位！〕彻夜警醒，我

令自己疲惫不堪，为的是保护自己的家，以防窃贼破门而入。

147 我以真理当作带子束腰，脚上又绑了鞋，好叫我不见到那些皮带子完全松脱。我的手扶着轭犁，却没有转身向后，所以犁沟没有弯曲。田间开始发白，庄稼近在手边，我因此可以领受奖赏。那件逐渐变旧的衣服我穿破了，那引领往安息的辛勤劳碌我完成了。我在第一更、第二更、第三更都保持警醒，¹好教我可以得见你的脸，跪拜你圣洁的光辉。我拆掉〈谷仓〉，丢弃它们，让它们在土地上荒凉，好教我可以满有你的财宝（有希腊文的抄本是：我变卖了一切财产，来赚取你这棵珍珠）。在我里面那丰富的泉源我干枯了，好教我可以找到你那永活的泉源。你转交给我的囚犯我已经杀了，好教那在我里头的自由人不会失去他的信任。那在里面的，我已经弄到外面去，在外面的就弄到里面去，而你也已经完完全全地丰满了我。我没有转身回到那在后面的，而是往前走到那在前头的，免得我成为了耻辱。我叫那死了的活过来，那活着的就死去；缺乏的，我充满了，好教我可以领受得胜的冠冕，基督的权柄也在我里面得完全。在地上我被指摘，却赐我补偿和回报在天上！

148 愿有能的和主治的察觉不到我，也愿他们没有设下与我有关的计划！愿税收者和强索者 没忙着我的事！愿卑劣的和邪恶的没嘲笑〈我——仁爱的勇士〉！我藉着你那包围我的大能被提，当我被提的时候，耶稣，愿他们没敢站在我的路上，因为，他们逃避、躲藏，他们不能够看你的脸。他们突然攻击他们的臣民，那恶者的众子部分自己喊叫，宣判他们的罪。他们没有一个可以继续躲藏，他们的本性

都要显明出来。那恶者的孩子被分隔；〈他们树上的果子苦涩 S〉。啊，主，准我平静安稳地经过，平安喜乐地越过，然后站在审判官的面前。不要叫魔鬼 望着我，愿他的眼睛被你的光弄花，也就是你叫它住在我里头的光。堵住他的嘴，因为他没什么责备我。」

149 他又对在他附近的人说，〈孩子，当信靠我传扬的这一位上帝；信靠我所传扬的耶稣基督；信靠生命的赐予者以及他仆人的帮助 S〉；信靠在服侍中逐渐感到乏力的人的救主！我的灵魂已经在喜乐中，因为我迎接他的时候将至。本质是美丽的他，带领我总是讲述他的美丽，讲述这美丽是什么样式的，尽管我既不能够，也不足以得配提起。你是我贫穷时的亮光，是我缺乏时的供应者，也是我有需要时的滋养者；愿你与我同在，直到我来迎接你，到永永远远。」

K.华撒如何与其它人一起受洗

150 而青年华撒就恳求使徒，说：「啊呀，我求求你，〈圣洁的人 S〉，上帝的使徒，让我去，我会说服狱卒准你跟我一起回家，好叫我可以藉着你领受封印，成为你的仆人，遵守上帝的诫命，就是你传扬的那一位上帝。因为，的确，我以往行在你所教导的那些事情上，直到我的父亲强迫我，要我与妻子联合；我的妻子名叫穆内撒拉。虽然我〔只有〕廿一岁，但我已经结婚七年了。在我结婚之前，我不认识其它女子，所以我在父亲眼中算为无用，而我跟这个妻子也一无所出，既无儿子，也无女儿，因为，事实上，我妻子在这期间一直跟我住在贞洁里，她既健康，又听从了你，我知道我该当得享安息，而她也可以领受永生，只是如今，她被重病试炼，身陷险境，所以，如

果你答应跟我一道回去的话，我就会说服看守的人。反正我自己一个人住，而你也同时可以医治那不幸的人。」当至高者的使徒犹大听到了这话后，就对华撒说：「你若是相信，你就会看到上帝的奇妙，看到他怎样拯救他的仆人了。」

151 正当他们讨论这些事情之际，特太、米琪顿和玛家就站在监牢的门外；给了狱卒三百六十三个银币以后，她们进去见犹大。她们见华撒和色弗、色弗的妻子和女儿，还有各囚犯，他们全都坐下来听道。她们站在他跟前，他对她们说：「谁允许你们到，我们这里来？谁又为你们打开密封的门让你们出去？」特太对他说：「不是你给我们开门，吩咐我们到监牢里去见我们在那儿的弟兄，好叫上主可以在我们里面彰显他的荣耀吗？当我们接近大门时，我不知道怎 的，你就跟我们分散了，躲起来的你却到我们面前来，因为当你把我们关在外面的时候，我们确实听到大门的响声，所以我们将银钱给那看守的人，然后进来。瞧，我们就在这儿，求你听我们的，让我们帮你逃出去，直到王对你的怒气平息。」犹大对她说：「先告诉我，你们是怎样被关起来的。」

152 于是她对他说：「你一直与我们同在，从来就没有一刻离开我们，但你却问我们怎么被关起来？不过，如果你要听的话，就听吧。米代斯王派人来跟我说：「那个行邪术的人还未有攻占你，因为我听说他是用油、水和饼来施魔法的，而你还未被他施魔法。你要听从我的话，否则我就把你关起来，打压你，我又会将他消灭。我知道〈只要〉他未给你油、水和饼，他就还未有权柄攻占你。」可是我

对他说：「你有权掌管我的身体，你可以随你的心意待它，但我的灵魂却不会跟你同归于尽的。」他一听到这话就将我关在房间内。同样地，迦提修斯也将米琪顿带来，将她跟我一同关起来。但你领了我们出来，带我们到这儿一起〔聚会〕。赶快给我们封印吧！好叫米代斯的希望落空——他正在为此密谋。」

153 使徒听罢，就说：「拥有许多形象的耶稣，愿荣耀归于你！愿荣耀归于你这一位，取了 我们人卑微的样式显现的你！你是当得荣耀的！你鼓励我们，坚固我们，你赐予〈喜乐〉，又安慰我们，在各样危险当中帮助我们，在我们软弱当中给我们力量！」可是，当他说着这话之际，狱卒就来，说：「将灯拿走，免得有人向王告发〈我们〉。」于是，他们把灯熄灭了以后，就转身睡觉去。然而，使徒与上主交谈，道：「耶稣，现在你得赶快一点儿了。因为，瞧，黑暗之子〈要我们坐在〉他们的黑暗之中，所以，愿你〈透过你本性上的光〉照亮我们！」接着，忽然间，整座监牢就如白昼一样的光亮，但当时监牢里的人全都在沉睡之中，只有那些信靠上主的人才因此醒过来。

154 于是，犹大对华撒说：「去，将我们需要的东西都预备好。」华撒说：「但谁又会为我 打开监牢的门呢？因为，狱卒将门都关上，然后睡觉去了。」犹大说：「当信靠耶稣，你就会发现门开了！」他就离开，到外面去，其它人跟随他。由于华撒走在前头，他的妻子穆内撒拉就在她前往监牢的途中迎见他。她认出他，所以说：「我的兄弟华撒，是你吗？」他就说：

「对。那你是穆内撒拉吗？」她说：「是的。」华撒对她说：「你

要往哪里去？尤其在这样不合时宜的时候？而你又怎么可以起身的？」她于是说：「是这个青年人把他的手按在我的身上，叫我起来的；我又在梦中看见自己走到那外地人坐的地方去，而且完全康复过来。」华撒对她说：「什么青年人跟你在一起？」她便说：「你岂是看不到那一位在我右边引领我的人吗？」

155 就在他们这样交谈之际，犹大与色弗，还有色弗的妻子和女儿、特太、米琪顿和玛家都来到华撒的家。她一见到〔他〕，华撒的妻子穆内撒拉就行敬礼，说：「我们在病难中的救主，你来了？你就是那一位，我在夜里看见你将这个青年人交给我，让他领我到监牢去。不过，你的美善不许我变得疲累，所以你亲自到我这里来。」她一面说，一面回头，但她再也看不见那位青年人。由于她找不着他，她就对使徒说：「我不能够独自一人走路，偏偏你赐给我的那位青年人却不在这儿。」犹大说：「从此以后，耶稣会亲手引领你。」然后，她就〔在他们前头S〕奔跑。他们进入米代斯玉的儿子华撒的家里，虽然当时还是夜晚，一道强光却在照耀着，在他们附近周围流泻。

156 接着，犹大开始这样祷告，说：「同伴和帮助，软弱者的盼望，穷困者的信心，疲惫者的庇护和住处，〔从高处而来的声音〕，住在〔我们〕当中的安慰者，穿越〔黑暗区域〕的人的住处和避难所，〔医治人〕却不收报酬的医生，为了许多人而在人当中被钉上十字架，然后以大能降到阴间里去，死亡的王一见到就受不了，然后又带着大大的荣耀升到天上去，并集合所有投靠你的人，为他们预备道路，在你的足迹之中，每一个蒙你救赎的人都上路，你就带领他们到你自己

的羊群当中，与你的绵羊联合起来；怜悯之子，来自于天上完备的祖国，是出于对人的爱而被差派到我们这里来的；〈纯洁 S〉产业之主；你服侍你的仆人，好教他们得以存活；你用你的财宝丰富受造之物；因乏的人，在欠缺之中挨饿四十日，你以你自己的美事满足干渴的灵魂；愿你与米代斯王的儿子华撒同在，与特太和穆内撒拉同在，并招聚〈他们〉在你的拥抱里，与你的数字联合。愿你在满有错误的地上成为他们的引导；愿你在满有疾病的地上成为他们的医生；愿你在满有疲惫的地上成为他们的安息；在〈受污染的〉地上将他们分别为圣；成为他们肉身和灵魂的医生，叫他们成为圣洁的殿，让你的圣灵住在他们里面！」

157 使徒这样为他们祷告完了，就对米琪顿说：「为你的姊妹宽衣」她就为她们宽衣，用腰带给她们束腰，然后将她们带来。华撒最先走上前来，她们在他之后。接着，犹大拿起银杯中的油，在油的上方这样说：「噢，比其它的果子佳美的果子，你是无可比拟的；你满有怜悯；藉着话语的力量燃烧；假如人使用了树的大能，他们就可以制服仇敌；你为得胜的加冕；是疲惫者的记号和喜乐；你给人带来救恩的好信息；给在黑暗里的人看见光明；你在你的叶子里是苦涩的，〈但在你的果实中就最甜美〉；你的外貌粗糙，吃起来却是柔软；你看似软弱，但藉着你的大能，你具备察看万有的能力；〈……〉耶稣，愿〈你〉得胜的权柄降临，〈愿这权柄在〉这油里〈宁留〉，然后再在它的同类——树林当中宁留〈……〉，以致那些把你钉在十字架上都受不了它的话语；愿恩赐也同样降临，透过对你的仇敌呼气，

你叫他们退后，一头栽到地上去；也愿它（指：得胜的权柄）住在这油里，我们就在其上述说你的圣名！」使徒讲完了这一番话，就把油先倒在华撒的头上，然后再倒在众女子的头上，说：「耶稣基督，奉你的名，愿这些灵魂的罪都得蒙赦免！愿他们的敌人都往回走！愿他们的灵魂得救！」接着，他吩咐米琪顿膏抹她们（众女子），而他就亲自膏抹华撒。他膏抹了他们以后，他就奉父、子、圣灵的名，引领他们走进水里去。

158 他们从水里出来，他就拿起饼和杯，祝谢了，就说：「我们吃你那为了我们而被钉在十字架上的圣洁身体，我们饮你为了救赎我们而流出来的血，因此，愿你的身体成为我们的救赎！愿你的血成为罪的赦免！你为我们的缘故喝下苦胆，就因为这苦胆，愿魔鬼的苦胆从我们身上除去；你为我们喝下了醋，就因为这醋，愿我们的软弱刚强起来；你为我们的缘故遭受唾弃，就因为这唾沫，愿我们领受你美善的甘露；你为我们的缘故被他们以芦苇击打，就因为这芦苇，愿我们领受完备的家！你为我们的缘故得到荆棘编做的冠冕，因此，愿那些爱你的人戴上永不衰残的冠冕；你被包在细麻布里，就因为这细麻布，愿我们用你那不屈不挠的大能束腰；又因为那新坟和那葬礼，愿我们的灵魂和肉身都得到更生！由于你确实起来，再次得生，愿我们也再次得生，存活过来，并在你公义的审判前站立得住！」接着，他把圣体（的饼）擘开，递给华撒、特太、穆内撒拉以及色弗的妻子和女儿，然后说：「愿这圣体赐你们有救恩，赐你们的灵魂有喜乐和健康！」他们接着说：「阿们！」然后又有声音说：「阿们！不要怕，

只要信！」

圣洁而备受尊敬的使徒多马殉道

159 这些事以后，犹大就离开，往监牢里去受囚禁，不但如此，特太、米琪顿和玛家也同样 离开，往监牢里去受囚禁。犹大于是对她们说：「我的女儿们，耶稣基督的侍女，听我说这 话，〈在〉我最后的日子，我将要在你们当中成就我的话语，而且也不会再以肉身〔跟你们〕讲话。因为，看，我被接去，上到我主耶稣那见，就是向我施怜悯的那一位，他也是那一位：自己谦卑至像我那么的微小，然后引领我到威严的事奉里，并认为我得配当他的仆人。我在这里得释放的时候近了，我为此欢乐，因为我可以去领受我最终的奖赏。公义就是我的回报者，他知道该当怎么作补偿；他绝不勉强，而是 慨大方地将自己的财物施予他人，因为他有信心〈他的产业是永无穷尽的〉。

160 我不是耶稣，而是耶稣的仆人。我不是基督，而是基督的执事。我不是上帝的儿子，但 我祈求可以算得上与他相配。要住在耶稣基督的信心里！期待上帝之子的盼望！不要因为苦难而退缩，当你们看见我被辱骂、被囚禁、在垂死之中的时候，你们也不要怀疑，因为藉着这些事，我成就了上主所预定给我的。因为如果我不〈想〉死的话，〈你知道 s〉我是可以的。但 这明明白白的死亡并不是死亡，而是从肉身得拯救和释放——这个，我高兴地期待着，因为我可以去领受那佳美的、那有怜悯的。我全然竭力事奉他，而我所做的都是藉着他的恩典，他如今肯定不会离弃我的了。但你们可注意到，那一个

是不会临到你们身上的，就是偷偷摸摸地走进来，叫想法出现分歧（丢入疑惑里去）的那一个，因为你们所领受的他更刚强。所以，要期待他的降临，以致他来的时候，他会接待你们。当你们离世时，你们将要见到他。」

161 他对她们讲完了，他就走进（那）暗室之中，并说：「我的救主，就是为了我们的缘故 而忍受了许多的那一位，让这些门一如以往的样子吧！又〈让它们被〉封印〈密封〉」然后，他就丢下那些女子离开去受监禁。她们都伤心痛哭，因为她们知道米代斯王将要消灭他。

162 犹大〈回来〉的时候，他发现看守的人正在争执，说：「我们有什么地方得罪了那个术士？以致他要用邪术打开监牢的门，盼望所有囚犯都逃之夭夭？让我们去，通知王，〈也〉将有关他妻子和儿子的事〈告诉他〉！」犹大默默地听着狱卒说这些话。然后，天一发白，他们就起来，出发往米代斯王那里去，说：「主，释放了那个术士吧！又或者下令将他拘留在别的地方；因为，将囚犯关在一起让你〈加倍〉好运。虽然我们依时关上门，但我们醒来却发现诸门都开了。还有，你的妻子和儿子，连同其它人都没有远离那个男人。」王一听罢，就去检查他设在门上的封印；他发现封印一如（以往）的样子。于是他对狱卒说：「你们干嘛撒谎？这些封印依然实实在在的完好无损，你们又怎么说特太和米琪顿走到监牢里去呢？」而看守的人就说：「我们告诉 你的全是真话。」

163 这之后，主走到〈审判会堂 S〉里去，然后派人叫犹大来。

〈当他来到的时候〉，他们就脱光他的衣服，然后用腰带给束腰，安排他在王面前。米代斯对他说：「你是奴隶，还是自主的人？」犹太就说：「我是奴隶，〈但你完全没有权掌管我。〉」米代斯说：「你怎么以逃跑者的身份走来这个国家？」犹太接着说：「我来这见是为了拯救许多的人，并且藉着你的手，我可以脱离这个躯体。」米代斯对他说：「你的主人是谁？他叫什么名字？是属于哪个国家的人？」多马说：「我的主，就是我的主人，也是你的主人，因为他是天地的主。」米代斯说：「他叫什么名字？」犹太说：「你现在不能够听到他的真名，〈……〉但暂时给他的那个名字就叫做耶稣，基督。」米代斯说：「我以往不忙杀你，我克制自己，但你的所作所为越来越多，你的妖术也传遍了全地。如今，我要将你处置，〈好叫〉你的妖术可以跟你一同灭亡，我们的国家就可以从那些妖术中〈得洁净〉。」犹太于是说：「按照你的说法，这些妖术〈……将永远都不会离开这里〉。」

164 就这样对答之际，米代斯心里盘算着该用什么方法将他处死；他惧怕站在四周的群众，因为当中有不少人相信他（指：使徒），其中有一些甚至是领导人物。他后来起身，带犹太到城外，随行的，还有几个带有武器的兵了，众人都以为王想从他身上学些什么，他们站着观察他。可是，他们往前走了约六百米（译者注：1 里=1.609 千米），他就把他（指：使徒）交给四个兵丁和其中一个长官，吩咐他们将他带到山上去，用矛枪杀死他，而他自己就返回城里去。

165 旁观的人都跑到犹太那儿，急欲一手拉他走，但他还是被带走了。护送他的兵丁左右各两个，他们都手执矛枪，至于长官则捉

紧他的手，给〈他〉引路。他们一路走的时候，犹大说：「噢，你隐藏的奥秘，〈这些奥秘〉即使到了生命的尽头仍然应验在我们的身上！噢，你丰富的恩典，你不允〈我们感受到身体的苦难〉！看啊，这四个人是怎样捉住我的，而我正正由于四个元素开始存在！我由一个人引路，因为我属于一个，我离世以后就是到他那里去〈……〉，但如今，我认识到我的主，就是我离世以后到他那里去的那一位，我从来看不见他，由于他是唯一的，他就被一个人打，但我，既然属于四元素，我就被四个人打。」

166 当他们来到那将要杀死他的地方时，犹大对捉住他的人说：「不管怎样，现在也要听我说，因为我快要离开躯体了！不要让你们的心眼昏暗，也不要让你们的耳朵闭塞，以致听而不闻〈……〉！当信靠我所传扬的上帝！从心里的自夸释放出来，行事为人要与自主的人相称，受人尊敬，并与上帝同活！」

167 至于对华撒，他就说：「地上的王子，同时也是耶稣的仆人，把当得的，拿去交给那些按照米代斯王吩咐而作看管的人，好叫我可以得释放去祷告。」当华撒说服了兵丁以后，犹大就转身祷告去。他的祷告是这样的：「我的主，我的上帝，全地的盼望、救赎、领袖和指引，愿你与所有服侍你的人同在，并于今日引领我，因为我要到你这里来！别让人带走我的灵魂，这灵魂我已经交付了你。别让税官看见我，也别让强索者错误指控我！别让蛇看见我，也别让龙的孩子向我发出愤怒的嘶声！看啊，上主，我完成了你的工作，也遵行了你的吩咐。我成为了奴仆，所以我今日得享自由。如今你就将这自

由〈完完全全地〉赐给我吧！心存怀疑的，我不讲这一番话，但那些听到的，就应当听。」

168 他祷告完了，就对兵丁说：「来，执行那派而们来的人的〈命令〉吧！」那四个人就马上打他，将他杀了。所有弟兄都哭起来。他们用华丽的长袍和许多漂亮的细麻布裹好他，将他安放在昔日〈埋葬〉国王的坟墓里。

169 色弗和华撒不愿下去进城，他们整天在那儿，晚上也在那儿渡过。于是犹大向他们显现，说：「我不在这里。你们为什么坐在这儿守卫着我？因为，我已经上去，领受了所盼望的。所以，起来，走吧！没多久你们就会与我重聚的了。」另一方面，米代斯和迦提修斯给予特太和米琪顿很大的压力，但仍然无法迫使她们放弃她们的信仰。后来犹大显现，对她们说：

「毋忘往事！因为，圣洁而永活的耶稣会亲自帮助你们。」后来，米代斯和迦提修斯由于没法子说服她们，就允许她们按照她们自己的意思生活。那儿的弟兄全都经常一起聚会，因为犹大临终前，在山上按立了色弗为长老，华撒为执事。上主帮助他们，藉着他们叫信心增添。

170 过了好些时候，〈有一件事临到〉米代斯其中一个儿子〈的头上〉：他被鬼附。由于那鬼很顽强，没有人能够治好他。于是，米代斯沉思：「我要去，打开坟墓，将上帝〈的使徒部分的骸骨〉拿来，绑在我儿身上，我知道这样做，他就会得痊愈。」于是，他离去，做他心里想做的事情，但犹大向他显现，说：「你既然不相信那活着的，

你怎么想相信那死去的呢？不要怕！耶稣基督出于他的大恩，会仁爱地对待你的。」米代斯找不着骸骨，因为有一位弟兄将骸骨盗走，带到西方去，于是米代斯在放置使徒骸骨的地方拿走了一些尘土，附在他儿子的身上，说：「耶稣，我相信你，尽管他如今离开了我。我曾经扰乱人，叫他们没看到你明事理的光。」当他的儿子以这种方式恢复了健康以后，他〔米代斯〕就跟其它弟兄一道来，顺服色 弗。他更恳求各位弟兄为他祷告，好叫他可以得蒙我们主耶稣基督的怜悯。

使徒犹大·多马的行传就此完结，这是有关他在印度地的作为，而他也遵行了那 他的人的吩咐。愿荣耀归于祂，直到永永远远，阿们！